

## Chambre des représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1998-1999 (\*)

12 MARS 1999

### PROJET DE LOI

#### domaniale

### EXPOSÉ DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

Le présent projet de loi soumet à l'approbation de la Chambre des représentants diverses conventions portant sur des immeubles domaniaux et conclues par actes amiables, dans des conditions requérant l'intervention du pouvoir législatif.

Il est rappelé que des conventions qui étaient précédemment intervenues dans des conditions analogues ont été approuvées notamment par les lois du 3 août 1962, du 2 juillet 1969 et du 1<sup>er</sup> juillet 1983 (*Moniteur belge* des 23 août 1962, 19 juillet 1969 et 15 juillet 1983).

Chacune des dispositions du projet est justifiée ci-après :

#### Art. 2

##### I

La loi domaniale du 2 juillet 1969 (*Moniteur belge* du 19 juillet 1969) a approuvé :

A. l'acte du 29 septembre 1964 portant bail emphytéotique par l'État belge et la Régie des Télégraphes et Téléphones (RTT) à la sa « Immobilière de la Monnaie » du terrain de l'ancien Hôtel des Postes à

(\*) Cinquième session de la 49<sup>e</sup> législature.

## Belgische Kamer van volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1998-1999 (\*)

12 MAART 1999

### ONTWERP

#### van domaniale wet

### MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Onderhavig wetsontwerp onderwerpt aan de goedkeuring van de Kamer van volksvertegenwoordigers verschillende overeenkomsten met betrekking tot domaniale onroerende goederen en afgesloten bij minnelijke akten, in voorwaarden die de tussenkomst der wetgevende macht vereisen.

Er wordt aan herinnerd dat overeenkomsten, die vroeger in soortgelijke voorwaarden waren tot stand gekomen, werden goedgekeurd onder meer bij de wetten van 3 augustus 1962, 2 juli 1969 en 1 juli 1983 (*Belgisch Staatsblad* van 23 augustus 1962, 19 juli 1969 en 15 juli 1983).

Ieder van deze bepalingen van het ontwerp wordt hierna verantwoord :

#### Art. 2

##### I

De domaniale wet van 2 juli 1969 (*Belgisch Staatsblad* van 19 juli 1969) heeft goedgekeurd :

A. de akte van 29 september 1964 houdende erfpacht toegestaan door de Belgische Staat en de Regie van Telegraaf en Telefoon (RTT) aan de nv *Immobilière de la Monnaie* op de grond waarop zich het

(\*) Vijfde zitting van de 49<sup>e</sup> zittingsperiode.

Bruxelles, à l'exception de deux bandes de terrain sises à front de la rue de l'Évêque et de la rue Fossé aux Loups, soit pour une contenance de 5 590 m<sup>2</sup> (cf. article 1<sup>er</sup>, 23°);

B. l'acte du 17 janvier 1967 portant échange entre l'État belge et la Régie des Télégraphes et Téléphones (RTT) d'une part, et la ville de Bruxelles d'autre part, des deux bandes de terrain visées sous A contre une bande de terrain de 324 m<sup>2</sup> sise à front de la place de la Monnaie (cf. article 1, 53°);

C. l'acte du 30 juin 1967 ayant pour objet de donner à bail emphytéotique les 324 m<sup>2</sup> dont question sous B à la SA *Consortium des Parkings* qui avait absorbé la SA Immobilière de la Monnaie par acte du 28 mars 1966 reçu par maître Mourlon Beernaert, notaire à Bruxelles (cf. article 1<sup>er</sup>, 69°, alinéa 1<sup>er</sup>);

D. l'acte du 23 janvier 1968 portant vente par la SA *Consortium des Parkings* à l'État belge :

1° des locaux dont l'État avait à cette date la jouissance en vertu des baux emphytéotiques du 29 septembre 1964 et du 30 juin 1967 et en vertu du bail du 17 mai 1965 et de son avenant du 30 juin 1967;

2° de locaux considérés comme communs à l'ensemble de l'immeuble et de locaux techniques afférents au conditionnement d'air des locaux visés *sub* 1° (cf. article 1<sup>er</sup>, 69°, alinéa 2).

La loi domaniale du 1<sup>er</sup> juillet 1983 (*Moniteur belge* du 15 juillet 1983) a approuvé deux avenants à l'acte précité du 23 janvier 1968.

Le premier avenant, en date du 30 décembre 1970, fixe l'annuité de base à 61 283 881 francs au lieu de 61 273 881 francs prévu erronément dans l'acte original, porte rectification de diverses discordances dans cet acte original et constate l'acquisition par voie d'échange par l'État, moyennant une soulte à sa charge de vingt annuités de 614 400 francs, de différents locaux et emplacements situés dans le complexe, ainsi que l'acquisition par l'État d'équipements destinés aux locaux dont il est devenu propriétaire.

Le deuxième avenant, en date du 28 décembre 1971, constate une modification de la date extrême de l'achèvement des locaux cédés à l'État, ainsi que la notification à celui-ci de la mise à sa disposition des locaux acquis par lui, fixe les modalités d'application du paramètre et le mode de calcul de l'annuité, règle les questions posées en matière de taxe de transmission et de TVA, et porte également diverses modifications au chapitre « Équipements » de l'avenant du 30 décembre 1970 et la vente d'équipements supplémentaires à l'État.

Le 9 juin 1977, un troisième avenant à l'acte du 23 janvier 1968 est intervenu entre les mêmes parties. Cet avenant fixe définitivement les postes « à quantités présumées » prévus pour certains travaux et fournitures par l'acte du 23 janvier 1968 et ses deux avenants précités, régularise des offres approu-

vrogere *Hôtel des Postes* te Brussel bevond, met uitzondering van twee stroken grond, gelegen tegenover de Bisschopstraat en de Wolvengrachtstraat, met een oppervlakte van 5 590 m<sup>2</sup> (cf. artikel 1, 23°);

B. de akte van 17 januari 1967 houdende ruiling tussen de Belgische Staat en de Regie van Telegraaf en Telefoon (RTT) enerzijds, en de stad Brussel anderzijds, van de twee stroken grond waarvan sprake onder A tegen een strook grond van 324 m<sup>2</sup> palend aan het Muntplein (cf. artikel 1, 53°);

C. de akte van 30 juni 1967 die de 324 m<sup>2</sup>, waarvan sprake onder B, in erfpacht geeft. Die akte werd afgesloten met de NV *Consortium des Parkings* die de NV *Immobilière de la Monnaie* opgeslorpt had, bij akte van 28 maart 1966 verleden voor meester Mourlon Beernaert, notaris te Brussel (cf. artikel 1, 69°, lid 1);

D. de akte van 23 januari 1968 houdende verkoop door de NV *Consortium des Parkings* aan de Belgische Staat :

1° van de lokalen waarvan de Staat op dit ogenblik het genot had, krachtens de erfpachten van 29 september 1964 en van 30 juni 1967 en krachtens huurcontract van 17 mei 1965 en van zijn bijakte van 30 juni 1967;

2° van de lokalen beschouwd als gemeenschappelijk met het geheel van het gebouw en van de lokalen met de apparatuur voor « *airconditioning* », bedoeld onder 1° (cf. artikel 1, 69°, lid 2).

De domaniale wet van 1 juli 1983 (*Belgisch Staatsblad* van 15 juli 1983) heeft twee bijakten goedgekeurd aan de voormelde akte van 23 januari 1968.

De eerste bijakte van 30 december 1970, stelt de basisannuïteit vast op 61 283 881 frank in plaats van op 61 273 881 frank zoals bij vergissing werd bepaald in de originele akte, verbetert verscheidene misvattingen van deze originele akte en stelt de verkrijging vast door de Staat, bij wijze van ruiling, van verscheidene lokalen en plaatsen gelegen in het gebouwencomplex, tegen bijbetaling van twintig annuïteiten van 614 400 frank alsmede de verkrijging door de Staat van de uitrusting voor de lokalen waarvan hij eigenaar is geworden.

De tweede bijakte van 28 december 1971 stelt een wijziging vast van de uiterste datum waarop de aan de Staat afgestane lokalen moeten voltooid zijn alsmede de betekening aan de Staat van de terbeschikkingstelling van de door hem verkregen lokalen, bepaalt de toepassingsmodaliteiten van de parameter en de berekeningswijze van de annuïteit, regelt de gestelde problemen inzake overdrachtstaks en BTW en stelt eveneens verscheidene wijzigingen vast aan het hoofdstuk « Uitrusting » van de bijakte van 30 december 1970 en de verkoop aan de Staat, van bijkomende uitrusting.

Een derde bijakte van de akte van 23 januari 1968 werd tussen dezelfde partijen op 9 juni 1977 opge maakt. Deze bijakte legt de posten « met vermoedelijke hoeveelheid » voorzien voor sommige werken en leveringen door de akte van 23 januari 1968 en door de twee voormelde bijakten, definitief vast. Zij regu-

vées « sous réserve de régularisation ultérieure », détermine définitivement le paramètre relatif aux travaux terminés après le premier octobre 1971, récapitule les offres déposées et approuvées depuis la signature de l'avenant du 28 décembre 1971. Il fixe la part incombant à l'État dans les montants des indemnités de déplacement et des primes des assurances tous risques chantiers. Il règle les questions relatives à la taxe de transmission ainsi qu'à la taxe sur la valeur ajoutée et établit le calcul des sommes dues par l'État à la sa « CDP » en vertu de l'acte d'acquisition et de ses avenants. Enfin, il fixe le montant des douze annuités constantes dues par l'État, à partir de 1977, à 76 187 954 francs.

Comme l'acte du 23 janvier 1968 et ses deux premiers avenants des 30 décembre 1970 et 28 décembre 1971, l'avenant du 9 juin 1977 a été passé sous réserve d'approbation par le pouvoir législatif.

## II

En exécution d'une décision du Conseil des ministres du 22 octobre 1971, le département de la Défense nationale a, par procès-verbaux des 5 novembre 1971 et 28 août 1973, fait remise au ministère des Finances, service des Domaines, notamment de divers forts, situés dans les environs d'Anvers, d'une superficie totale de 203 ha 68 a 41 ca.

Ces biens sont, en vertu de la décision précitée du 22 octobre 1971, destinés à rester des zones vertes aménagées pour le public. La possibilité a été prévue de conclure des conventions avec les administrations locales en vue de la réalisation de cette destination.

Après de longues et difficiles négociations avec les diverses communes concernées et la province d'Anvers, un accord a finalement été conclu avec cette dernière pour la reprise desdits biens moyennant un prix de 234 400 000 francs; ce montant correspond à la dernière estimation.

Une superficie de 16 ha 17 a 37 ca, étant une partie du fort VII à Wilrijk considérée comme réserve naturelle, n'a pas été vendue.

Lors de sa réunion du 23 septembre 1976, le comité ministériel du Budget a donné son approbation à cette vente et décida également qu'un subside de 90 000 000 de francs serait octroyé à la province d'Anvers, à charge des crédits gérés par le secrétaire d'État à l'Économie régionale, à l'Aménagement du territoire et au Logement. Il a également été décidé que le paiement du prix de vente pouvait être réparti sur 9 ans.

Étant donné que la valeur du bien à céder dépasse le maximum fixé pour les ventes de gré à gré par la loi du 31 mai 1923, modifiée en dernier lieu, à ce mo-

lariseert de aanbiedingen goedgekeurd « onder voorbehoud van latere regularisatie », bepaalt op definitieve wijze de parameter met betrekking tot de werken beëindigd na 1 oktober 1971, en recapituleert de aanbiedingen die werden neergelegd en goedgekeurd na ondertekening van de bijakte van 28 december 1971. Zij bepaalt het gedeelte dat ten laste valt van de Staat in de verplaatsingsvergoedingen en de A tot Z-verzekeringspremies. Zij regelt het vraagstuk met betrekking tot de overdrachttaks en de belasting over de toegevoegde waarde en stelt de berekening op van de sommen die door de Staat aan de nv « CDP » moeten betaald worden krachtens de verwervingsakte en haar aanhangels. Ten slotte wordt het bedrag der twaalf constante annuïteiten verschuldigd door de Staat vanaf 1977, vastgesteld op 76 187 954 frank.

Evenals de akte van 23 januari 1968 en haar twee aanhangsels van 30 december 1970 en 28 december 1971 werd de bijakte van 9 juni 1977 verleden onder voorbehoud van goedkeuring door de wetgevende macht.

## II

Ter uitvoering van een beslissing van de Minister-raad van 22 oktober 1971, heeft het departement van Landsverdediging, bij processen-verbaal van 5 november 1971 en 28 augustus 1973, overgave gedaan aan het ministerie van Financiën, dienst der Domeinen, onder meer van verscheidene forten in de Antwerpse omgeving met een totale oppervlakte van 203 ha 68 a 41 ca.

Deze goederen zijn, krachtens de hogerbedoelde beslissing van 22 oktober 1971, bestemd om groenzones te blijven ingericht voor het publiek. De mogelijkheid werd echter voorzien overeenkomsten af te sluiten met lokale administraties met het oog op de realisatie van de beoogde bestemming.

Na lange en moeizame onderhandelingen met de verscheidene betrokken gemeenten en met de provincie Antwerpen werd uiteindelijk met deze laatste een overeenkomst bereikt voor de overname van de bedoelde goederen tegen de prijs van 234 400 000 frank; dit bedrag stemde overeen met de laatste ramingen.

Een oppervlakte van 16 ha 17 a 37 ca, zijnde het gedeelte van het fort VII te Wilrijk dat als natuurre-servaat is aangemerkt, werd niet medeverkocht.

In zijn vergadering van 23 september 1976 hechtte het ministerieel comité voor Begroting zijn goedkeuring aan deze verkoop en besliste tevens dat aan de provincie Antwerpen een subsidie van 90 000 000 frank zou worden toegekend ten laste van de door de staatssecretaris voor Streekeconomie en voor Ruimtelijke Ordening en Huisvesting beheerde kredieten. Tevens werd beslist dat de betaling van de verkoopprijs mocht worden gespreid over 9 jaar.

Daar de waarde van de over te dragen goederen het maximum overtreft dat voor de verkopen uit de hand is bepaald bij de wet van 31 mei 1923, laatst

ment, par la loi domaniale du 2 juillet 1969, la vente a été réalisée, par acte du 29 novembre 1977, sous réserve d'approbation par le pouvoir législatif.

Comme la province souhaitait mettre les biens immédiatement à la disposition des communes intéressées, dispense d'inscription d'office a été donnée dans l'acte.

### III

Le Fonds des constructions scolaires de l'État (ministère de l'Éducation nationale) gère une parcelle de terrain avec les constructions qui s'y trouvent, d'une superficie de 1 ha 73 a 90 ca située à Gand, *Martelaarslaan*.

Depuis l'année scolaire 1972-1973, ces biens sont utilisés comme école par la ville de Gand.

La ville désire acheter ces biens pour y installer l'institut communal de la construction.

La valeur de cet immeuble a été fixée par le comité d'acquisition compétent à 55 590 468 francs.

D'autre part, l'État belge désirait acquérir 9 parcelles de terrain d'une superficie de 3 ha 92 a 96 ca, situées à Gand, Roosakker.

Ces parcelles joignent le *Scholencampus - Zuid, Voskenslaan* existant et sont destinées à son agrandissement prévu.

La valeur de ces parcelles a été fixée par le comité d'acquisition compétent à 8 645 120 francs.

L'État belge a conclu un accord avec la ville de Gand pour réaliser les deux opérations par voie d'échange et moyennant le paiement par la ville de Gand d'une soulte de 46 945 000 francs.

Cette convention a été passée le 16 janvier 1978 sous réserve d'approbation par le pouvoir législatif, car la valeur des biens cédés dépasse le maximum prévu par la loi du 31 mai 1923, modifiée en dernier lieu, à ce moment, par celle du 2 juillet 1969.

### IV

Le ministre de l'Éducation Nationale et de la Culture Néerlandaise - Fonds des bâtiments scolaires de l'État - disposait à Anvers, *Lange Herentalsestraat* et *Lange Kievitstraat*, d'un domaine d'une superficie de 67 a 64 ca.

Ce domaine a été remis par le département pré-nommé au service des Domaines pour vente suivant procès-verbal du 6 avril 1979.

Le comité d'acquisition d'Anvers a dès lors entamé des négociations avec tous les amateurs possibles et a reçu finalement de la *sa International Diamond Building*, en abrégé *IDB* l'offre la plus élevée, soit 170 millions de francs.

gewijzigd, op dat ogenblik, bij de domaniale wet van 2 juli 1969, werd de verkoop bij akte van 29 november 1977 afgesloten onder voorbehoud van goedkeuring door de wetgevende macht.

Aangezien de provincie dezelfde goederen onmiddellijk wenste ter beschikking te stellen van de betrokken gemeenten werd in de akte ontslag van ambtshalve inschrijving verleend.

### III

Het Gebouwenfonds voor rijksscholen (ministerie van Nationale Opvoeding) beheert een perceel grond met erop staande gebouwen, groot 1 ha 73 a 90 ca, gelegen te Gent, *Martelaarslaan*.

Sinds het schooljaar 1972-1973 worden deze goederen door de stad Gent gebruikt als school.

De stad wenst deze goederen aan te kopen om er het stedelijk instituut voor het bouwbedrijf in onder te brengen.

De waarde van dit onroerend goed werd door het bevoegd aankoopcomité geraamd op 55 590 468 frank.

Anderzijds wenste de Belgische Staat 9 percelen grond te verwerven, groot 3 ha 92 a 96 ca, gelegen te Gent, Roosakker.

Deze percelen palen aan de bestaande « Scholencampus - Zuid, Voskenslaan » en dienen voor de voorziene uitbreiding.

De waarde van deze percelen werd door het bevoegd aankoopcomité geraamd op 8 645 120 frank.

De Belgische Staat heeft met de stad Gent een akkoord bereikt om deze twee operaties bij wijze van ruiling te verwezenlijken en mits de betaling door de stad Gent van een opleg van 46 945 000 frank.

Deze overeenkomst werd op 16 januari 1978 afgesloten onder voorbehoud van goedkeuring door de wetgevende macht, omdat de waarde van de afgestane goederen het maximum overtreft voorzien door de wet van 31 mei 1923, laatst gewijzigd, op dat ogenblik, bij die van 2 juli 1969.

### IV

Het ministerie van Nationale Opvoeding en Nederlandse Cultuur - Gebouwenfonds voor de Rijksscholen - beschikte te Antwerpen, *Lange Herentalsestraat* en *Lange Kievitstraat* over een domein met een totale oppervlakte van 67 a 64 ca.

Het domein werd door voornoemd departement bij proces-verbaal van 6 april 1979 aan de dienst der Domeinen voor verkoop overgegeven.

Het aankoopcomité Antwerpen heeft daarop onderhandelingen gevoerd met alle mogelijke liefhebbers en heeft uiteindelijk vanwege de *nv International Diamond Building* afgekort *IDB*, het hoogste bod ontvangen, zijnde 170 miljoen frank.

La valeur du bien dépassant le maximum de 50 millions de francs fixé pour les ventes de gré à gré par la loi du 31 mai 1923, modifiée en dernier lieu, à ce moment, par celle du 2 juillet 1969, la vente à la *International Diamond Building* pour le prix de 170 millions de francs a été consentie par acte du 19 décembre 1980, sous réserve d'approbation par le pouvoir législatif.

## V

Par acte du 23 mars 1979, l'État a acquis un ensemble de biens qui faisaient partie du site industriel de la SA Minière et Métallurgique de Rodange-Athus (MMRA).

Il résulte du même acte que l'État a confié à la Société de Diversification Belgo-Luxembourgeoise (SDBL) l'exploitation des biens acquis en vue notamment de l'assainissement et de la rénovation du site.

Le 15 octobre 1979, l'exécutif de la Région wallonne a prévu d'accorder à la SDBL un bail emphytéotique pour lui permettre d'accomplir sa mission.

La valeur des biens dépassant le maximum de 50 millions de francs fixé pour la constitution de droits réels immobiliers par la loi du 31 mai 1923, modifiée en dernier lieu, à ce moment, par celle du 2 juillet 1969, le contrat constitutif d'emphytéose a été passé le 29 octobre 1979, sous réserve d'approbation par le pouvoir législatif.

## VI

Le 9 avril 1975, une convention avait été conclue entre l'État belge et la ville d'Anvers. Elle prévoyait que la ville financerait les acquisitions et expropriations de 66 ha 28 a 93 ca de *polder* et de terrain agricole situés sur le territoire de la commune de Stabroek en vue de l'aménagement du *Nieuw Havendok* ou actuellement *Delwaidedok*.

Ces biens furent entre-temps transférés à la ville d'Anvers.

L'État fut désigné comme pouvoir expropriant afin d'éviter toute contestation possible sur la compétence d'une commune pour poursuivre des expropriations sur le territoire d'une autre commune.

En vue de l'exécution des travaux d'ouverture du dock précité, il faut actuellement encore exproprier un ensemble de terrains de 29 ha 76 a 17 ca sur le territoire de la commune de Stabroek.

Pour les mêmes raisons que celles à l'origine de la convention du 9 avril 1975, un accord de financement direct avec la ville a été de nouveau conclu.

Aangezien de waarde van het af te stane goed meer bedraagt dan het maximum van 50 miljoen frank voor de verkopen uit de hand bepaald bij de wet van 31 mei 1923, laatst gewijzigd, op dat ogenblik, bij die van 2 juli 1969, werd de verkoop aan de *nv International Diamond Building* tegen de prijs van 170 miljoen frank toegestaan bij akte van 19 december 1980, onder voorbehoud van goedkeuring door de wetgevende macht.

## V

Bij akte van 23 maart 1979 verwierf de Staat een geheel van onroerende goederen, deel uitmakend van het industrieel complex van de NV *Minière et Métallurgique de Rodange-Athus* (MMRA).

Uit dezelfde akte blijkt dat de Staat aan de *Société de Diversification Belgo-Luxembourgeoise* (SDBL) de exploitatie van de verkregen goederen heeft toevertrouwd, inzonderheid met het oog op de sanering en de vernieuwing van het complex.

Op 15 oktober 1979 heeft de executieve van het Waalse Gewest besloten een recht van erfpacht toe te staan aan de *SDBL* om haar toe te laten haar opdracht te vervullen.

Het contract houdende vestiging van het recht van erfpacht werd afgesloten bij akte verleden op 29 oktober 1979, onder voorbehoud van goedkeuring door de wetgevende macht, vermits de waarde van de goederen het maximum overtreft bepaald bij de wet van 31 mei 1923, laatst gewijzigd, op dat ogenblik, bij die van 2 juli 1969, betreffende de vestiging van zakelijke onroerende rechten.

## VI

Op 9 april 1975 werd tussen de Belgische Staat en de Stad Antwerpen een overeenkomst afgesloten waarbij bepaald werd dat de Stad de aankopen en de onteigeningen zou financieren van 66 ha 28 a 93 ca polder en landbouwgrond gelegen op het grondgebied van de gemeente Stabroek, en zulks met het oog op de aanleg van het « Nieuw Havendok » of thans « Delwaidedok ».

Deze goederen werden ondertussen aan de stad Antwerpen overgedragen.

De Staat werd als onteigenende macht aangeduid om elke mogelijke betwisting te vermijden, nopens de bevoegdheid van een gemeente om te onteigenen op het grondgebied van een andere gemeente.

Met het oog op de uitvoering van de ontsluitingswerken van genoemd dok dient thans nog een blok grond van 29 ha 76 a 17 ca onteigend te worden op het grondgebied van de gemeente Stabroek.

Om dezelfde redenen als deze die aan de basis lagen van de overeenkomst van 9 april 1975 werd opnieuw een akkoord van rechtstreekse financiering met de stad afgesloten.

Cette convention, signée le 22 avril 1981, déroge également aux lois et règlements sur la comptabilité de l'État et a été conclue sous réserve d'approbation par le pouvoir législatif.

## VII

Le ministère de la Défense nationale disposait à Hasselt d'un domaine appelé Caserne Dusart, d'une superficie totale de 1 ha 26 a 96 ca.

Ce domaine a été remis pour vente au service des Domaines par le département précité, par procès-verbal du 12 mars 1979.

Après emprise par le Fonds des Routes d'une bande de 29 a 27 ca, il restait à vendre un terrain avec des constructions à démolir d'une superficie de 97 a 69 ca.

La valeur des biens à vendre a été estimée par le comité d'acquisition à Hasselt à 61 006 000 francs.

Par application de l'article 5 de la loi domaniale du 2 juillet 1969, le produit de cette vente est à comptabiliser au profit de l'article 05-63.04-40-littera A, titre IV de la section particulière du budget de la Défense nationale - cession d'immeubles militaires à charge de remploi.

La valeur des biens à vendre dépassant le maximum fixé pour les ventes de gré à gré par la loi du 31 mai 1923, modifiée en dernier lieu, à ce moment, par celle du 2 juillet 1969 et l'expropriation pour cause d'utilité publique n'étant pas décrétée dans le chef de la ville d'Hasselt, la cession a été consentie par acte du 11 janvier 1982 sous réserve d'approbation par le pouvoir législatif.

## VIII

L'État (Fonds des Routes) avait acquis entre 1969 et 1972 des terrains en vue de la construction d'un échangeur dans le cadre de la réalisation du ring sud de Bruxelles à Forest.

Ce projet fut abandonné et une partie des terrains ont été remis pour vente au service des Domaines par procès-verbal du 27 août 1981. La Société de Développement Régional pour l'arrondissement de Bruxelles-Capitale (SDRB) désirant acquérir 12 ha 87 a 60 ca pour cause d'utilité publique et l'Intercommunale B1, gestionnaire des biens, se sont mis d'accord sur la vente des terrains comprenant notamment un pont et une voirie.

Le 1<sup>er</sup> Comité d'acquisition de Bruxelles a estimé la valeur des biens à 100 936 550 francs, sous déduction du coût de démolition des ouvrages d'art pour 14 139 450 francs soit au total 86 797 100 francs.

Vermits ook deze overeenkomst afwijkt van de wetten op de rijkscomptabiliteit werd zij op 22 april 1981 afgesloten onder voorbehoud van goedkeuring door de wetgevende macht.

## VII

Het ministerie van Landsverdediging beschikte te Hasselt over een domein, genaamd Kazerne Dusart, met een totale oppervlakte van 1 ha 26 a 96 ca.

Dit domein werd door voornoemd departement bij proces-verbaal van 12 maart 1979 aan de dienst der Domeinen voor verkoop overgegeven.

Na inneming door het Wegenfonds van een strook grond van 29 a 27 ca bleef een terrein met erop staande te slopen gebouwen voor een oppervlakte van 97 a 69 ca voor verkoop vatbaar.

De waarde van de voor verkoop vatbare goederen werd door het aankoopcomité Hasselt geraamd op 61 006 000 frank.

Bij toepassing van artikel 5 van de domaniale wet van 2 juli 1969 is de opbrengst van die verkoop te boeken ten bate van artikel 05-63.04-40-littera A, titel IV, van de afzonderlijke sectie van de begroting van Landsverdediging - afstand van militaire onroerende goederen onder beding van wederbelegging.

Aangezien de waarde van de voor verkoop vatbare goederen meer bedraagt dan het maximum dat voor de verkopen uit de hand is bepaald bij de wet van 31 mei 1923, laatst gewijzigd, op dat ogenblik, bij die van 2 juli 1969, en de onteigening ten algemene nutte in hoofde van de stad Hasselt niet wettelijk werd gedecreteerd, werd de afstand toegestaan bij akte van 11 januari 1982, onder voorbehoud van goedkeuring door de wetgevende macht.

## VIII

De Staat (Wegenfonds) had tussen 1969 en 1972 gronden verworven met het oog op de aanleg van een verkeerswisselaar in het kader van de zuidelijke ring van Brussel te Vorst.

Dit project werd opgegeven en een deel der terreinen werd voor verkoop overgegeven aan de dienst der Domeinen bij proces-verbaal van 27 augustus 1981. De Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij voor het arrondissement Brussel-hoofdstad (GOMB) die 12 ha 87 a 60 ca wenste te verwerven voor openbaar nut en de Intercommunale B1, beheerster van de goederen, hebben zich akkoord verklaard over de verkoop van de terreinen, begrijpende onder meer een brug en een verkeersweg.

Het 1<sup>e</sup> Aankoopcomité Brussel heeft de waarde van de goederen geschat op 100 936 550 frank, onder aftrek van de kosten voor afbraak van de kunstwerken voor 14 139 450 frank, hetzij een totaal van 86 797 100 frank.

La valeur des biens dépassant le maximum de 50 millions de francs fixé pour les ventes de gré à gré par la loi du 31 mai 1923, modifiée en dernier lieu, à ce moment, par celle du 2 juillet 1969, la vente à la SDRB a été consentie, par acte du 22 février 1982, sous réserve d'approbation par le pouvoir législatif.

## IX

Par convention du 30 septembre 1976, l'État belge représenté par le ministre de la Défense nationale et par le ministre des Finances s'est engagé à céder à la Société Nationale du Logement, la pleine propriété des biens militaires suivants, situés dans l'agglomération bruxelloise :

- 1) Quartier Prince Baudouin (4ha 4a 18ca)
- 2) Quartier Prince Albert (1ha 62a)
- 3) Quartier Rolin (3ha 39a 22ca)
- 4) Quartier Lieutenant Général Docteur Melis (6ha 25a 80ca)
- 5) Caserne « Petit Château » (1ha 17a)
- 6) Arsenal du Charroi (3ha 77a 88ca)

Cette cession devait avoir lieu moyennant le prix total de 2 400 000 000 de francs. Dans cette convention, l'État belge, représenté par M. le ministre de la Culture française, secrétaire d'état au Logement, adjoint au ministre des Affaires bruxelloises s'était engagé à subventionner cette acquisition pour un montant total de 1 400 000 000 de francs à imputer sur le budget régional bruxellois.

Le prix de l'acquisition devait être payé en six tranches, pendant les années 1976 à 1981 incluse. En fonction du montant de chaque tranche de paiement, une partie des biens devait être cédée à chaque échéance, à la Société nationale du Logement par acte authentique.

Par application de l'article 5 de la loi domaniale du 2 juillet 1969, le produit est à comptabiliser au profit de l'article 05-63.04-40-littera A, titre IV, de la section particulière du budget de la Défense nationale — cession d'immeubles militaires à charge de emploi.

La valeur des biens à vendre dépassant le maximum (50 000 000 de francs) fixé pour les ventes de gré à gré par la loi du 31 mai 1923, modifiée en dernier lieu, à ce moment, par l'article 4 de la loi du 2 juillet 1969, la convention du 30 septembre 1976 a été conclue sous réserve d'approbation par le pouvoir législatif.

L'article 5 de l'acte susmentionné du 30 septembre 1976 prévoyait que la convention pouvait être dénoncée du commun accord des parties contractantes.

Daar de waarde van de goederen het maximum van 50 miljoen frank overschrijdt dat werd vastgesteld voor de verkopen uit de hand bij de wet van 31 mei 1923, laatst gewijzigd, op dat ogenblik, bij die van 2 juli 1969, werd de verkoop aan de GOMB toegestaan bij akte van 22 februari 1982, onder voorbehoud van goedkeuring door de wetgevende macht.

## IX

Bij overeenkomst van 30 september 1976 heeft de Belgische Staat, vertegenwoordigd door de minister van Landsverdediging en door de minister van Financiën, zich ertoe verbonden aan de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting de volle eigendom over te dragen van de volgende militaire domeingoe-deren gelegen in de Brusselse Agglomeratie :

- 1) Kwartier Prins Boudewijn (4ha 4a 18ca)
- 2) Kwartier Prins Albert (1ha 62a)
- 3) Kwartier Rolin (3ha 39a 22ca)
- 4) Kwartier Luitenant-Generaal Dokter Melis (6ha 25a 80ca)
- 5) Kazerne « Klein Kasteeltje » (1ha 17a)
- 6) Voertuigenarsenaal (3ha 77a 88ca)

Deze afstand diende te worden toegestaan tegen de totale prijs van 2 400 000 000 frank. In die overeenkomst had de Belgische Staat, vertegenwoordigd door de heer minister van Franse Cultuur, staatssecretaris voor Huisvesting, toegevoegd aan de minister voor Brusselse Aangelegenheden, er zich toe verbonden deze aankoop prijs te subsidiëren voor een totaal bedrag van 1 400 000 000 frank, aan te rekenen op de regionale begroting van Brussel.

De totale aankoop prijs diende betaald te worden in zes schijven in de jaren 1976 tot en met 1981. Naar gelang van het bedrag van ieder van die betalingsschijven diende telkens een deel van de goederen aan de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting bij authentieke akte te worden overgedragen.

Bij toepassing van artikel 5 van de domaniale wet van 2 juli 1969 is de opbrengst te boeken ten bate van artikel 05-63.04-40-littera A, titel IV, van de afzonderlijke sectie van de begroting van Landsverdediging — afstand van militaire onroerende goederen onder beding van wederbelegging.

Aangezien de waarde van de voor verkoop vatbare goederen meer bedraagt dan het maximum (50 000 000 frank) dat voor de verkopen uit de hand is bepaald bij de wet van 31 mei 1923, laatst gewijzigd, op dat ogenblik, bij artikel 4 van de wet van 2 juli 1969, werd de overeenkomst van 30 september 1976 gesloten onder voorbehoud van goedkeuring door de wetgevende macht.

Artikel 5 van de bovenvermelde akte van 30 september 1976 voorzag dat de overeenkomst bij onderling akkoord van de contracterende partijen kon worden opgezegd.

Une convention signée les 31 janvier 1991, 5 et 6 février 1991 a dénoncé celle du 30 septembre 1976 en ce qui concerne les biens suivants :

- 1) Quartier Lieutenant Général Docteur Mélis
- 2) partie du Quartier Prince Baudouin pour une superficie de 1ha 11a 50ca.

Outre ces deux derniers immeubles, les biens repris dans la convention du 30 septembre 1976 ont été vendus, sur la base de cette convention, à la Société nationale du Logement, à l'exception de la caserne « Petit Château » transférée à la Régie des Bâtiments par arrêté royal du 19 novembre 1986.

## X

L'article 1<sup>er</sup>, 8 de la loi domaniale du 1<sup>er</sup> juillet 1983 (*Moniteur belge* du 15 juillet 1983) a approuvé la convention du 18 décembre 1970, relative au financement direct, par la firme « Chemie-Union », actuellement dénommée SA « Kallo Industries », de l'acquisition d'environ 160 ha de terrains à niveler pour y établir des complexes industriels; ces terrains sont compris dans un zoning industriel, sur la rive gauche de l'Escaut, sis sur le territoire des communes de Kallo et Melsele, dont l'expropriation est prévue par arrêté royal du 18 décembre 1969.

En exécution de cette convention, la propriété d'une partie des terrains susvisés, d'une superficie de 55 ha environ, a déjà été transférée à la firme SA « Kallo Industries ».

Pour des raisons d'ordre économique, cette firme a demandé que la partie des biens qui restent à lui transférer soit diminuée d'une superficie d'environ 50 ha.

Cette modification à la convention originale de préfinancement du 18 décembre 1970, a été autorisée par la convention passée le 26 octobre 1983, sous réserve d'approbation par le pouvoir législatif.

## XI et XII

Dans le cadre de l'hébergement de certains services des institutions européennes, le Conseil des ministres des Communautés européennes a décidé d'acquérir d'une part les constructions proprement dites situées 120, rue de la Loi à Bruxelles, pour le prix de 200 000 000 de francs, et d'autre part, le terrain d'assise de ce bien et les terrains adjacents pour le prix symbolique de 1 franc.

La cession de ces immeubles a été constatée par deux actes du 3 octobre 1983. Ces conventions prévoient notamment qu'au cas où les services des Communautés européennes, leurs institutions ou certains de leurs services se trouveraient amenés à quitter la Belgique, les communautés auront le droit soit de vendre les biens et de payer la valeur vénale

Een overeenkomst, getekend op 31 januari 1991, 5 en 6 februari 1991, zegde deze van 30 september 1976 op voor wat betreft de volgende goederen :

- 1) Kwartier Luitenant-Generaal Dokter Melis
- 2) een deel van het Kwartier Prins Boudewijn voor een oppervlakte van 1ha 11a 50ca.

Afgezien van deze twee gebouwen zijn de goederen vermeld in de overeenkomst van 30 september 1976, op basis van deze overeenkomst, verkocht aan de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting, met uitzondering van de kazerne « Klein Kasteeltje », overgedragen aan de Regie der Gebouwen bij koninklijk besluit van 19 november 1986.

## X

Bij artikel 1, 8 van de domaniale wet van 1 juli 1983 (*Belgisch Staatsblad* van 15 juli 1983) werd de overeenkomst van 18 december 1970 goedgekeurd, betreffende de rechtstreekse financiering door de firma « Chemie-Union », waarvan de benaming thans luidt NV « Kallo Industries », voor de aankoop en de opspuiting van ongeveer 160 ha grond voor het oprichten van industriële complexen; deze gronden zijn gelegen in een industriezone op de Linker-Schelde-oever op het grondgebied van de gemeenten Kallo en Melsele, waarvan de onteigeningen voorzien werden bij koninklijk besluit van 18 december 1969.

Ter uitvoering van deze overeenkomst werd reeds een deel der bovenvermelde gronden met een oppervlakte van ongeveer 55 ha in eigendom overgedragen aan de firma NV « Kallo Industries ».

Om redenen van economische aard heeft deze firma gevraagd om het resterend gedeelte van de aan haar nog over te dragen goederen te verminderen met een oppervlakte van ongeveer 50 ha.

Deze wijziging aan de oorspronkelijke prefinancieringsovereenkomst van 18 december 1970 werd toegestaan bij overeenkomst van 26 oktober 1983 afgesloten onder voorbehoud van goedkeuring door de wetgevende macht.

## XI en XII

In het kader van de huisvesting van bepaalde diensten van de Europese instellingen, werd door de Raad van ministers van de Europese Gemeenschappen beslist tot het verwerven van, enerzijds, de eigenlijke gebouwen gelegen aan de Wetstraat 120 te Brussel mits de prijs van 200 000 000 frank en anderzijds, het bodemvlak van dit goed en de aanpalende terreinen mits de symbolische prijs van 1 frank.

De afstand van deze onroerende goederen werd vastgesteld bij twee akten van 3 oktober 1983. De overeenkomsten voorzien onder meer dat ingeval de diensten van de Europese Gemeenschappen, hun instellingen of bepaalde van hun diensten ertoe zouden zijn gehouden België te verlaten, de gemeenschappen het recht zouden hebben, hetzij de goederen te

des terrains à l'État belge, soit de recéder à l'État belge les terrains pour le prix symbolique de 1 franc et les constructions pour un prix correspondant à leur valeur vénale.

Dans tous les cas autres que celui repris ci-avant, si les Communautés européennes décident d'aliéner les biens, l'État belge aura le choix soit d'exiger le paiement par les communautés d'une indemnité égale à la valeur vénale des terrains, soit de reprendre les terrains pour le prix symbolique de 1 franc et de racheter les constructions contre paiement de leur valeur vénale.

La valeur des biens dépassant le maximum (50 000 000 de francs) fixé pour les ventes de gré à gré par la loi du 31 mai 1923, modifiée en dernier lieu, à ce moment, par la loi du 2 juillet 1969, les conventions du 3 octobre 1983 ont été conclues sous réserve d'approbation par le pouvoir législatif.

### XIII

La convention du 14 septembre 1967 concernant le financement direct par la SA « *Verenigde Energiebedrijven van het Scheldeland* » (SA « *EBES* ») des expropriations, pour l'érection d'une centrale nucléaire et thermique à Doel, de 51ha 66a 51ca sur le territoire de la commune de Doel, de 47ha 9a 29ca sur Kallo et de 23ha 46a 54ca sur Zwijndrecht et concernant le financement direct par la SA « *Antwerpse Waterwerken* » (SA « *AWW* ») des expropriations pour l'érection d'une installation de dessalement à proximité de la centrale nucléaire, de 25ha 92a 99ca sur le territoire de la commune de Doel, a été approuvée par l'article 1<sup>er</sup>, 66<sup>e</sup> de la loi domaniale du 2 juillet 1969 (*Moniteur belge* du 19 juillet 1969).

Les terrains expropriés destinés à la SA *EBES* ont été sur ces entrefaites cédés à la société précitée.

Comme la SA *AWW* a entre-temps renoncé à son projet de dessalement, elle a conclu avec la SA *EBES* une convention par laquelle la SA *AWW* abandonne son droit à l'acquisition des terrains expropriés au profit de la SA *EBES* à condition que cette dernière rembourse ce que la SA *AWW* a mis à la disposition en tant que préfinancement.

Cette modification à la convention primitive de financement direct du 14 septembre 1967, a été passée par convention du 13 juin 1985, conclue sous réserve d'approbation par le pouvoir législatif.

verkoop en aan de Belgische Staat de verkoopwaarde van de terreinen te betalen, hetzij de gronden terug af te staan aan de Belgische Staat voor de symbolische prijs van 1 frank en de constructies voor een prijs die overeenstemt met hun verkoopwaarde.

In elk ander geval dan het voormelde, zal de Belgische Staat, indien de Europese Gemeenschappen beslissen de goederen te vervreemden, de keuze hebben, hetzij van de gemeenschappen de betaling te eisen van een vergoeding gelijk aan de verkoopwaarde van de terreinen, hetzij de terreinen terug te nemen voor een symbolische prijs van 1 frank en de constructies terug te kopen tegen betaling van hun verkoopwaarde.

Daar de waarde van de goederen het maximum (50 000 000 frank) overschrijdt dat voor vervreemdingen uit de hand bepaald is bij de wet van 31 mei 1923, laatst gewijzigd, op dat ogenblik, bij de wet van 2 juli 1969, werden de overeenkomsten van 3 oktober 1983 gesloten onder voorbehoud van goedkeuring door de wetgevende macht.

### XIII

De overeenkomst van 14 september 1967 betreffende de rechtstreekse financiering door de NV « *Verenigde Energiebedrijven van het Scheldeland* » (NV « *EBES* ») van de onteigeningen, voor de oprichting van een nucleaire en thermische centrale te Doel, van 51ha 66a 51ca op het grondgebied van de gemeente Doel, 47ha 9a 29ca te Kallo en 23ha 46a 54ca te Zwijndrecht en betreffende de rechtstreekse financiering door de NV « *Antwerpse Waterwerken* » (NV « *AWW* ») van de onteigeningen, voor de oprichting van een ontzoutingsinstallatie in de nabijheid van de nucleaire centrale, van 25ha 92a 99ca op het grondgebied van de gemeente Doel werd goedgekeurd door artikel 1, 66<sup>e</sup> van de domaniale wet van 2 juli 1969 (*Belgisch Staatsblad* van 19 juli 1969).

De onteigende gronden bestemd voor de NV *EBES* werden inmiddels overgedragen aan voormelde vennootschap.

Daar de NV *AWW* intussen heeft afgezien van haar project van waterontzouting heeft zij met de NV *EBES* een overeenkomst gesloten waarbij de NV *AWW* afziet van haar recht tot verwerving van de onteigende gronden in het voordeel van de NV *EBES*, mits terugbetaling door deze laatste van hetgeen de NV *AWW* als prefinanciering ter beschikking heeft gesteld.

Deze wijziging aan de oorspronkelijke overeenkomst tot rechtstreekse financiering van 14 september 1967 werd toegestaan bij overeenkomst van 13 juni 1985, afgesloten onder voorbehoud van goedkeuring door de wetgevende macht.

XIV

L'article 1<sup>er</sup>, 15, de la loi domaniale du 1<sup>er</sup> juillet 1983 (*Moniteur belge* du 15 juillet 1983) a approuvé la convention du 22 juillet 1976, relative au préfinancement direct, par la SA du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles de l'acquisition de terrains nécessaires pour la modernisation du canal maritime Bruxelles-Escaut situés sur le territoire de l'ancienne commune de Tisselt, actuellement fusionnée avec la commune de Willebroek, dont l'expropriation était prévue par les arrêtés royaux des 3 avril 1970 et 7 septembre 1972.

Cette convention prévoit notamment que les terrains seront employés comme décharge pour les matières de dragage provenant de l'approfondissement et de l'élargissement du canal et que la société précitée effectuera les travaux d'infrastructure nécessaires pour rendre les terrains propres à la construction.

Les travaux au canal sont terminés et les terrains de décharge ne sont plus utiles à la SA du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles.

Étant donné que les expropriations ont créé un problème de logement dont la solution réside dans l'aménagement d'une zone d'habitation, la commune a proposé la conclusion d'une convention suivant laquelle les travaux d'infrastructure ne seront pas effectués par la SA du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles, mais par elle-même et à ses frais.

Cette convention prévoit en outre que les terrains sont cédés à la commune de Willebroek moyennant le prix de 5 884 000 francs qui a été fixé compte tenu de la prise en charge des travaux d'infrastructure.

Cette modification de la convention de préfinancement originelle a été constatée par convention du 29 août 1985, sous réserve d'approbation par le pouvoir législatif.

XV

L'actuel port de Zeebrugge est, en vertu de la convention de concession du 1<sup>er</sup> juin 1884 — approuvée par la loi du 11 septembre 1895 — et l'arrêté royal du 10 janvier 1896, géré et exploité par la SA « Compagnie des Installations maritimes de Bruges », constituée par acte du 26 novembre 1895.

Afin de rentabiliser les investissements relatifs aux nouvelles installations portuaires de Zeebrugge et réalisés par l'État belge, la gestion et l'exploitation du nouveau port ont été transférées, par convention du 1<sup>er</sup> avril 1986, à la compagnie citée, sous réserve d'approbation par le pouvoir législatif.

XIV

Bij artikel 1, 15, van de domaniale wet van 1 juli 1983 (*Belgisch Staatsblad* van 15 juli 1983) werd de overeenkomst van 22 juli 1976 goedgekeurd, betreffende de rechtstreekse prefinanciering door de NV Zeekanaal en Haveninrichtingen van Brussel voor de aankoop van gronden noodzakelijk voor de modernisering van het Zeekanaal Brussel-Zeeschelde; deze gronden zijn gelegen op het grondgebied van de vroegere gemeente Tisselt thans opgenomen in een fusie met de gemeente Willebroek, waarvan de onteigeningen voorzien werden bij de koninklijke besluiten van 3 april 1970 en 7 september 1972.

In deze overeenkomst wordt onder meer bedongen dat de terreinen zullen worden gebruikt voor het storten van baggerspecie voortkomende van de verdieping en verbreding van het zeekanaal en dat de hoger vernoemde vennootschap de infrastructuurwerken nodig om de gronden bouwrijp te maken, zal verrichten.

De werken aan het kanaal zijn beëindigd en de stortterreinen zijn voor de NV Zeekanaal en Haveninrichtingen van Brussel niet langer meer dienstig.

Aangezien de onteigeningen een huisvestingsprobleem hebben doen ontstaan waarvan de oplossing ligt in de aanleg van een woongebied, heeft de gemeente voorgesteld om een overeenkomst af te sluiten volgens welke de infrastructuurwerken niet door de NV Zeekanaal en Haveninrichtingen van Brussel zullen worden verricht maar door haar zelf en op haar kosten.

Deze overeenkomst voorziet bovendien dat de gronden aan de gemeente Willebroek worden overgedragen mits de prijs van 5 884 000 frank welke werd vastgesteld rekening houdende met het ten laste nemen van de infrastructuurwerken.

Deze wijziging aan de oorspronkelijke prefinancieringsovereenkomst werd vastgesteld bij overeenkomst van 29 augustus 1985, afgesloten onder voorbehoud van goedkeuring door de wetgevende macht.

XV

Het bestaande havengebied van Zeebrugge wordt ingevolge de concessieovereenkomst van 1 juni 1884 — goedgekeurd bij de wet van 11 september 1895 — en het koninklijk besluit van 10 januari 1896, beheerd en uitgebaat door de NV « Maatschappij van de Brugse Zeevaartinrichtingen » (MBZ), opgericht bij akte van 26 november 1895.

Teneinde de investeringen van het door de Belgische Staat nieuw uitgebouwde havengebied van Zeebrugge te doen renderen, werd bij overeenkomst van 1 april 1986 het beheer en de exploitatie van het nieuwe havengebied overgedragen aan de MBZ, onder voorbehoud van de goedkeuring door de wetgevende macht.

## XVI

La loi domaniale du 2 juillet 1969 (*Moniteur belge* du 19 juillet 1969) a approuvé l'acte du 17 octobre 1967 portant bail emphytéotique par l'État belge, à la SA « Parking Grand-Place » à Bruxelles, de deux terrains sis à Bruxelles, au Carrefour de l'Europe. Ce contrat était soumis à plusieurs conditions suspensives qui ne sont pas toutes réalisées.

La modification de la destination urbanistique des terrains a été décidée par l'autorité compétente et a fait l'objet du plan particulier d'aménagement n° 30/40 approuvé par un arrêté royal du 13 septembre 1984.

Suite à ces modifications, des négociations ont eu lieu avec l'emphytéote, dont une modification aux statuts a changé la dénomination en « SA Foncière du Carrefour de l'Europe », et la ville de Bruxelles. Elles ont abouti d'une part à la signature d'un acte d'échange aux termes duquel la ville de Bruxelles a cédé à l'État belge une partie de l'assiette de la rue Cardinal Mercier, de la rue Marché-aux-Herbes, de la Putterie et du Carrefour de l'Europe, l'État cédant à la ville de Bruxelles deux parcelles de terrains et, d'autre part, à la signature d'un nouveau contrat d'emphytéose en date du 12 mars 1987.

Ce contrat d'emphytéose a été conclu pour un terme de nonante-neuf ans moyennant une redevance annuelle progressive indexée et l'obligation pour l'emphytéote notamment de construire un parking d'au moins 600 emplacements, deux hôtels ainsi qu'un couloir donnant accès à la Gare centrale.

Aux termes du premier alinéa de l'article 12 de la convention précitée du 12 mars 1987, la redevance annuelle a été fixée comme suit :

- cinquante mille francs de la première à la cinquième année;
- à partir de la sixième année, un canon annuel de un million cinq cent mille francs;
- à partir de la onzième année, un canon annuel de trois millions cinq cent mille francs;
- à partir de la vingt et unième année, un canon annuel de sept millions de francs.

Les montants successifs du canon ont été fixés en tenant compte de la superficie des biens, à l'exclusion d'un terrain dont l'affectation définitive était encore incertaine. Dès lors la convention a prévu que si ledit terrain recevait une affectation autre que hôtelière, un canon supplémentaire annuel de 1 500 000 francs serait dû et que s'il recevait une affectation hôtelière ce canon supplémentaire serait porté à 2 250 000 francs, exigible à partir de la date de la délivrance du permis de bâtir ou, en cas de cession d'emphytéose, à partir de la date de cette cession. Cette cession est intervenue le 30 mai 1989.

## XVI

De domaniale wet van 2 juli 1969 (*Belgisch Staatsblad* van 19 juli 1969) heeft de akte van 17 oktober 1967 houdende erfpacht, toegestaan door de Belgische Staat aan de NV « *Parking Grand-Place* » te Brussel, op twee gronden gelegen aan het Europakruispunt te Brussel, goedgekeurd. Dit contract was onderworpen aan verscheidene opschortende voorwaarden die nog niet allemaal vervuld zijn.

De wijziging van de stedenbouwkundige bestemming van de gronden werd beslist door de bevoegde overheid en heeft het voorwerp uitgemaakt van het bijzonder plan van aanleg n° 30/40, goedgekeurd bij een koninklijk besluit van 13 september 1984.

Als gevolg van deze wijzigingen hebben onderhandelingen plaatsgehad met de erfpachter, waarvan een statutenwijziging de naam heeft gewijzigd in « *NV Foncière du Carrefour de l'Europe* », en de stad Brussel. Zij hebben geleid enerzijds tot de ondertekening van een akte-ruiling waarbij de stad Brussel aan de Belgische Staat een gedeelte van de zate van de Kardinaal Mercierstraat, van de Grasmarkt, van de Putterij en van het Europakruispunt heeft afgestaan, terwijl de Staat twee percelen grond afstond aan de stad Brussel, en, anderzijds, tot de ondertekening op 12 maart 1987 van een nieuwe erfpachtovereenkomst.

Dit erfpachtcontract werd afgesloten voor een periode van negenennegentig jaar tegen een progressieve geïndexeerde jaarvergoeding, benevens de verplichting voor de erfpachter onder meer tot het bouwen van een parking met minstens 600 plaatsen, twee hotels alsmede een toegang tot het Centraal Station.

Krachtens de eerste paragraaf van artikel 12 van de voormelde overeenkomst van 12 maart 1987 werd de jaarlijkse vergoeding bepaald als volgt :

- vijftigduizend frank van het eerste tot en met het vijfde jaar;
- vanaf het zesde jaar, een jaarlijkse canon van één miljoen vijfhonderdduizend frank;
- vanaf het elfde jaar een jaarlijkse canon van drie miljoen vijfhonderdduizend frank;
- vanaf het éenentwintigste jaar, een jaarlijkse canon van zeven miljoen frank.

De opeenvolgende bedragen van de canon werden bepaald rekening houdende met de oppervlakte van de goederen, met uitsluiting van een terrein waarvan de definitieve bestemming nog niet vaststond. Derhalve werd in de overeenkomst voorzien dat, ingeval het bedoelde terrein een andere bestemming dan deze van hotel verkrijgt, een bijkomende jaarlijkse canon van 1 500 000 frank verschuldigd zou zijn en dat, wanneer het een bestemming als hotel zou verkrijgen, deze bijkomende canon op 2 250 000 frank zou worden gebracht, eisbaar vanaf de datum van de aflevering van de bouwvergunning of, ingeval van overdracht van de erfpacht, vanaf de datum van de overdracht. Deze overdracht is gebeurd op 30 mei 1989.

La valeur des biens dépassant le maximum de 50 millions de francs fixé pour la constitution de droits réels immobiliers par la loi du 31 mai 1923, modifiée en dernier lieu, à ce moment, par celle du 2 juillet 1969, le contrat d'emphytéose a été passé sous réserve d'approbation par le pouvoir législatif.

## XVII

Par acte du 12 mars 1987, l'État belge a donné à bail emphytéotique à la SA « Foncière du Carrefour de l'Europe » à Bruxelles, des terrains sis à Bruxelles, au Carrefour de l'Europe. Cette convention a été passée sous réserve d'approbation par le pouvoir législatif.

En vue de respecter les prescriptions urbanistiques de la ville de Bruxelles et le plan particulier d'aménagement n° 30/40, la SA « Foncière du Carrefour de l'Europe » a été amenée à introduire une demande de permis de bâtir qui a fait l'objet d'une autorisation dans laquelle l'implantation et l'alignement des constructions sont légèrement différents de ceux sur la base desquels le droit d'emphytéose a été constitué.

Il en résulte que certaines constructions pourraient empiéter de manière minime sur les limites des parcelles concédées en emphytéose et que d'autres constructions seraient érigées en-deçà de ces limites.

Afin de faire concorder l'implantation et l'alignement définitifs des constructions projetées et l'assiette du droit d'emphytéose, les parties ont augmenté de 42,57 m<sup>2</sup> la superficie des terrains concédés en emphytéose.

Cette modification à la convention du 12 mars 1987 a fait l'objet de la convention passée le 16 décembre 1987, sous réserve d'approbation par le pouvoir législatif.

## XVIII

Par acte du 12 mars 1987, l'État belge a donné à bail emphytéotique à la SA « Foncière du Carrefour de l'Europe » à Bruxelles, des terrains sis à Bruxelles, au Carrefour de l'Europe. Cette convention a été passée sous réserve d'approbation par le pouvoir législatif.

À l'occasion des travaux, un volume inutilisé, dénommé « cave Impératrice » a été découvert en sous-sol. La seule affectation possible de ce volume est son inclusion dans les biens faisant l'objet de ce bail emphytéotique. La « cave impératrice » a une contenance de 294,56 m<sup>2</sup>.

Par ailleurs, l'article 21, 3 de la convention du 12 mars 1987 prévoyait que l'emphytéote devait s'entendre avec le ministère des Communications et la SNCB pour le maintien d'une entrée gratuite carros-

Aangezien de waarde van de goederen het maximum van 50 miljoen frank overschrijdt, vastgesteld voor het verlenen van zakelijke onroerende rechten bij de wet van 31 mei 1923, laatst gewijzigd, op dat ogenblik, bij die van 2 juli 1969, werd de erfpacht-overeenkomst afgesloten onder voorbehoud van goedkeuring door de wetgevende macht.

## XVII

Bij akte van 12 maart 1987 werden de gronden gelegen te Brussel aan het Europakruispunt door de Belgische Staat in erfpacht gegeven aan de NV « *Foncière du Carrefour de l'Europe* ». Deze overeenkomst werd verleden onder voorbehoud van de goedkeuring door de wetgevende macht.

Met het oog op de naleving van de stedenbouwkundige voorschriften van de stad Brussel en het bijzonder plan van aanleg n° 30/40, werd de NV « *Foncière du Carrefour de l'Europe* » ertoe genoodzaakt een bouwaanvraag in te dienen die leidde tot de aflevering van een toelating waarbij de inplanting en de rooilijn van de constructies licht verschillen van deze op basis waarvan het erfpachtrecht werd gevestigd.

Ten gevolge daarvan zouden bepaalde constructies de grens van de in erfpacht gegeven percelen in geringe mate kunnen overschrijden en zouden andere op te richten constructies deze grenzen niet bereiken.

Teneinde de uiteindelijke inplanting en rooilijn van de geplande constructies binnen de grenzen van het in erfpacht gegeven terrein te laten vallen, hebben de partijen de oppervlakte van de in erfpacht gegeven gronden vermeerderd met 42,57 m<sup>2</sup>.

Deze wijziging aan de overeenkomst van 12 maart 1987 heeft het voorwerp uitgemaakt van de overeenkomst verleden op 16 december 1987, onder voorbehoud van goedkeuring door de wetgevende macht.

## XVIII

Bij akte van 12 maart 1987 werden de gronden gelegen te Brussel aan het Europakruispunt door de Belgische Staat in erfpacht gegeven aan de NV « *Foncière du Carrefour de l'Europe* ». Deze overeenkomst werd verleden onder voorbehoud van goedkeuring door de wetgevende macht.

Tijdens de werken werd een onbenutte ruimte, genaamd « Keizerinnekelder », ontdekt in de ondergrond. De enige mogelijke bestemming voor deze ruimte is de opname ervan bij de goederen die het voorwerp uitmaken van de erfpachtovereenkomst. De « Keizerinnekelder » heeft een oppervlakte van 294,56 m<sup>2</sup>.

Bovendien voorzag artikel 21, 3 van de overeenkomst van 12 maart 1987 dat de erfpachter het eens diende te worden met het ministerie van Verkeer en de NMBS voor het behoud van een gratis berijdbare

sable vers les quais de la Gare centrale. Pour lui permettre de remplir cette obligation, le tréfonds d'une parcelle d'une contenance de 567 m<sup>2</sup>, sous la rue de l'Infante Isabelle, a été mis à la disposition de l'emphytéote.

Suite à l'inclusion de ces volumes, la redevance prévue par le premier alinéa de l'article 12 de la convention précitée du 12 mars 1987, a été modifiée comme suit :

- cinquante mille francs de la première à la cinquième année;
- à partir de la sixième année, un canon annuel de un million six cent quatre-vingt-trois mille francs;
- à partir de la onzième année, un canon annuel de quatre millions deux cent mille francs;
- à partir de la vingt et unième année, un canon annuel de huit millions cent trente mille francs.

Ces modifications à la convention du 12 mars 1987 ont fait l'objet de la convention passée le 28 avril 1994, sous réserve d'approbation par le pouvoir législatif.

#### XIX

L'État belge était locataire d'un immeuble situé 49-51-53-55 rue Belliard à Bruxelles.

L'étude comparative du prix de la location de cet immeuble et du prix de son acquisition a démontré que l'acquisition s'avérerait plus favorable pour le Trésor.

La Régie des Bâtiments ne disposant pas du capital nécessaire, l'acquisition du bien s'est déroulée de la manière suivante.

Le 30 décembre 1987, l'État belge, Régie des Bâtiments, a acheté l'immeuble précité à la SA « Royale belge » pour le prix de 1 025 000 000 de francs et a concédé le jour même à la SA « ES-FINANCE » un bail emphytéotique pour une durée de 27 ans prenant cours le 1<sup>er</sup> avril 1988 moyennant paiement le jour du contrat d'un canon emphytéotique d'un montant égal à celui de l'acquisition et les années suivantes d'une redevance symbolique de 1 franc.

Le même jour, au cours de la même séance, la SA « ES-FINANCE » a loué l'immeuble à la Régie des Bâtiments pour une durée de 14 ans et six mois, prenant cours le 1<sup>er</sup> avril 1988, avec paiement d'une redevance semestrielle de départ d'environ 54 000 000 de francs, la Régie bénéficiant d'une faculté de rachat ultérieur du droit d'emphytéose.

Le financement de l'acquisition par la Régie des Bâtiments de l'immeuble situé 49-51-53-55, rue Belliard, à Bruxelles, a été approuvé par le comité ministériel de Coordination Économique et Sociale en sa séance du 11 août 1987.

toegang naar de perrons van het Centraal Station. Om hem toe te laten deze verplichting na te komen, werd aan de erfpachter de ondergrond van een perceel met een oppervlakte van 567 m<sup>2</sup>, gelegen onder de Infante Isabellastraat, ter beschikking gesteld.

Ten gevolge van het toevoegen van deze oppervlaktes, werd de volgens de eerste paragraaf van artikel 12 van de voormelde overeenkomst van 12 maart 1987 voorziene vergoeding als volgt gewijzigd :

- vijftigduizend frank van het eerste tot en met het vijfde jaar;
- vanaf het zesde jaar, een jaarlijkse canon van één miljoen zeshonderd drieëntachtigduizend frank;
- vanaf het elfde jaar, een jaarlijkse canon van vier miljoen tweehonderdduizend frank;
- vanaf het éenentwintigste jaar, een jaarlijkse canon van acht miljoen honderd dertig duizend frank.

Deze wijzigingen aan de overeenkomst van 12 maart 1987 maakten het voorwerp uit van een overeenkomst verleden op 28 april 1994, onder voorbehoud van goedkeuring door de wetgevende macht.

#### XIX

De Belgische Staat was huurder van een onroerend goed gelegen te Brussel, Belliardstraat n<sup>rs</sup> 49-51-53-55.

De vergelijkende studie van de huurprijs en van de aankoopprijs van dit onroerend goed wees uit dat de aankoop voordeliger zou zijn voor de Schatkist.

Aangezien de Regie der Gebouwen niet over de nodige fondsen beschikte, geschiedde de verkrijging van dit goed als volgt.

Op 30 december 1987 kocht de Belgische Staat, Regie der Gebouwen, voornoemd goed van de NV « Royale belge » mits de prijs van 1 025 000 000 frank en stond dezelfde dag een erfpacht toe aan de NV « ES-FINANCE » voor een duur van 27 jaar ingaande op 1 april 1988, mits betaling, bij het sluiten van de overeenkomst, van een erfpachtvergoeding gelijk aan de prijs van de aankoop en van een symbolische vergoeding van 1 frank gedurende de volgende jaren.

Dezelfde dag, tijdens dezelfde zitting, heeft de NV « ES-FINANCE » het onroerend goed verhuurd aan de Regie der Gebouwen voor een duur van 14 jaar en 6 maanden, ingaande op 1 april 1988, tegen betaling van een zesmaandelijks aanvangsvergoeding van ongeveer 54 000 000 frank, waarbij werd bepaald dat de Regie het erfpachtrecht naderhand kan afkopen.

De financiering van de aankoop door de Regie der Gebouwen van het onroerend goed gelegen te Brussel, Belliardstraat n<sup>rs</sup> 49-51-53-55, werd goedgekeurd door het ministerieel comité voor Economische en Sociale Coördinatie ter zitting van 11 augustus 1987.

La valeur des biens dépassant le maximum de 50 millions de francs fixé pour la constitution de droits réels immobiliers par la loi du 31 mai 1923, modifiée en dernier lieu, à ce moment, par celle du 2 juillet 1969, le contrat d'emphytéose du 30 décembre 1987 a été passé sous réserve d'approbation par le pouvoir législatif.

## XX

Par acte du 27 mars 1986, l'État belge a acquis de la SA « Daphica-Ile Adam » et de la ville de Tournai, une usine textile et des terres situées à Tournai (anciennement Ere) pour une superficie totale de 6ha 96a 60ca.

Cette acquisition avait été autorisée par un arrêté royal du 12 décembre 1983, dont l'article 2 prévoyait la conclusion d'une convention d'exploitation entre l'État et la SC « Les textiles d'Ere ».

Par acte du 6 juin 1989, l'État belge a donné à bail emphytéotique à la SC « Les textiles d'Ere » à Tournai les biens précités pour une durée de nonante-neuf années ayant pris cours le premier janvier mil neuf cent quatre-vingt-huit, moyennant un canon annuel indexé de un million quatre cent cinquante mille francs.

La valeur des biens dépassant le maximum de 50 millions de francs fixé pour la constitution de droits réels immobiliers par la loi du 31 mai 1923, modifiée en dernier lieu, à ce moment, par celle du 2 juillet 1969, le contrat d'emphytéose du 6 juin 1989 a été passé sous réserve d'approbation par le pouvoir législatif.

## XXI

Par acte du 11 avril 1972 et acte rectificatif du 4 octobre 1973, l'État belge a acquis de la SA « Tannerie et Maroquinerie belges » des terrains sis à Machelen (anciennement Diegem) pour une superficie totale de 4ha 98a 86ca.

Ces biens ont été acquis pour cause d'utilité publique en vue de la construction de l'autoroute « Ring de Bruxelles ».

Par procès-verbal du 22 septembre 1981, l'Administration des Routes a remis pour vente au Service des domaines une partie de ces terrains de 1ha 13a 61ca.

Le deuxième comité d'acquisition à Bruxelles a négocié avec tous les amateurs possibles et a finalement reçu de la SA « Compagnie de Développement Industriel et Commercial », en abrégé « CODIC », l'offre la plus élevée, soit 76 000 000 de francs.

La valeur du bien à aliéner dépassant le maximum de 50 millions de francs fixé par la loi du 31 mai 1923, modifiée en dernier lieu par la loi-programme du

Aangezien de waarde van de goederen het voor de vestiging van zakelijke onroerende rechten opgelegde maximum van 50 miljoen frank, bepaald door de wet van 31 mei 1923, laatst gewijzigd, op dat ogenblik, bij die van 2 juli 1969, overschrijdt, werd de erfpachtovereenkomst van 30 december 1987 verleden onder voorbehoud van goedkeuring door de wetgevende macht.

## XX

Bij akte van 27 maart 1986 heeft de Belgische Staat van de NV « Daphica-Ile Adam » en van de stad Doornik een textielfabriek en gronden gelegen te Doornik (vroeger Ere) voor een totale oppervlakte van 6ha 96a 60ca verworven.

Deze verwerving werd toegestaan bij koninklijk besluit van 12 december 1983, waarvan artikel 3 voorzag in het afsluiten van een exploitatieovereenkomst tussen de Staat en de CV « *Les textiles d'Ere* ».

Bij akte van 6 juni 1989 gaf de Belgische Staat de voornoemde goederen aan de CV « *Les textiles d'Ere* » te Doornik in erfpacht, voor een duur van negenennegentig jaar ingaande de eerste januari negentienhonderd achtentachtig, tegen een jaarlijkse geïndexeerde canon van één miljoen vierhonderd vijftig duizend frank.

Aangezien de waarde van de goederen het voor de vestiging van onroerende zakelijke rechten opgelegde maximum van 50 miljoen frank, bepaald door de wet van 31 mei 1923, laatst gewijzigd, op dat ogenblik, bij die van 2 juli 1969, overschrijdt, werd de erfpachtovereenkomst van 6 juni 1989 verleden onder voorbehoud van goedkeuring door de wetgevende macht.

## XXI

Bij akte van 11 april 1972 en verbeterende akte van 4 oktober 1973 heeft de Belgische Staat jegens de NV « Belgische Leer- en Marokijnlooierij » gronden gelegen te Machelen (vroeger Diegem) voor een totale oppervlakte van 4ha 98a 86ca verworven.

Deze verwerving geschiedde voor openbaar nut, met het oog op de inrichting van de autosnelweg « Ring om Brussel ».

Bij proces-verbaal van 22 september 1981 heeft het Bestuur der Wegen 1ha 13a 61ca uit deze gronden aan de Dienst der domeinen voor verkoop overgegeven.

Het tweede aankoopcomité te Brussel heeft onderhandelingen gevoerd met alle mogelijke liefhebbers en heeft uiteindelijk vanwege de NV « *Compagnie de Développement Industriel et Commercial* », in het kort « *CODIC* », het hoogste bod ontvangen, zijnde 76 000 000 frank.

Aangezien de waarde van het af te stane goed het vastgestelde maximum van 50 miljoen frank, bepaald door de wet van 31 mei 1923, laatst gewijzigd

6 juillet 1989, l'acte portant vente à la SA « Compagnie de Développement Industriel et Commercial », en abrégé « CODIC », a été passé moyennant le prix de 76 000 000 de francs sous réserve d'approbation par le pouvoir législatif.

## XXII

Par arrêtés royaux des 17 mai 1990 et 10 juillet 1990 a été rendue applicable la procédure d'extrême urgence prévue par la loi du 26 juillet 1962, aux expropriations à réaliser sur le territoire de la ville de Bruxelles, par le ministère des Finances, pour l'hébergement de la Commission bancaire.

Comme le ministère des Finances ne disposait d'aucun crédit pour réaliser les expropriations, la Commission bancaire a offert de mettre à la disposition de l'État belge l'argent nécessaire.

Les biens expropriés au nom de l'État belge seront remis en jouissance ultérieurement à la Commission bancaire, pour toute la durée de son existence.

Cette convention de financement direct conclue le 19 juillet 1990, dérogeant aux articles 2 et 11 de la loi du 28 juin 1963 sur la comptabilité de l'État (étant actuellement les articles 2 et 28 de l'arrêté royal du 17 juillet 1991 coordonnant des lois sur la comptabilité de l'État), a été passée sous réserve d'approbation par le pouvoir législatif.

## XXIII

De 1968 à 1984 inclus, l'immeuble « Berlaymont » appartenait à l'organisme parastatal OSSOM (Office de Sécurité Sociale d'Outre-Mer). Durant cette période, il existait un contrat de location-vente conclu entre l'OSSOM, d'une part, et l'État belge, d'autre part. De son côté, l'État belge a mis l'immeuble à la disposition de la Commission des Communautés européennes moyennant paiement d'un loyer annuel.

En 1985, l'État belge a acquis la pleine propriété de l'immeuble. À cette époque, un contrat de bail de 9 ans (1985-1994) a été conclu entre l'État belge et la Commission des Communautés européennes.

Aux termes du contrat de bail pour la période 1985-1994, l'État belge s'est engagé à réaliser avant 1994 un important programme de travaux de rénovation. À défaut de crédits budgétaires, ce programme n'a pu être réalisé que de façon très partielle.

Malgré ce manque de crédits budgétaires, il fallait trouver une solution afin d'exécuter les travaux exigés par la Commission des Communautés européennes.

door de programmawet van 6 juli 1989 overschrijdt, werd de akte houdende verkoop aan de NV « *Compagnie de Développement Industriel et Commercial* » in het kort « *CODIC* » tegen de prijs van 76 000 000 frank verleden, onder voorbehoud van goedkeuring door de wetgevende macht.

## XXII

Bij koninklijke besluiten van 17 mei 1990 en 10 juli 1990 werd de rechtspleging bij hoogdringende omstandigheden voorzien door de wet van 26 juli 1962, toepasselijk gemaakt op de onteigeningen op het grondgebied van de stad Brussel, door het ministerie van Financiën, voor de huisvesting van de Bankcommissie.

Daar het ministerie van Financiën over geen kredieten beschikt om de onteigeningen te verwezenlijken, heeft de Bankcommissie aangeboden de nodige gelden ter beschikking te stellen van de Belgische Staat.

De goederen onteigend ten name van de Belgische Staat zullen achteraf ingebruik worden gegeven aan de Bankcommissie voor de duur van haar bestaan.

Vermits deze overeenkomst van rechtstreekse financiering afwijkt van de artikelen 2 en 11 van de wet van 28 juni 1963 op de Rijkscomptabiliteit (thans de artikelen 2 en 28 van de bij koninklijk besluit van 17 juli 1991 gecoördineerde wetten op de Rijkscomptabiliteit), werd ze afgesloten op 19 juli 1990, onder voorbehoud van goedkeuring door de wetgevende macht.

## XXIII

Van 1968 tot en met 1984 behoorde het « Berlaymontgebouw » toe aan de parastatale instelling DOSSZ (Dienst voor Overzeese Sociale Zekerheid). In die periode bestond een huurkoopcontract tussen DOSSZ enerzijds en de Belgische Staat anderzijds. De Belgische Staat stelde het gebouw op zijn beurt ter beschikking van de Commissie van de Europese Gemeenschappen tegen betaling van een jaarlijkse huurprijs.

In 1985 verwierf de Belgische Staat de volle eigendom van het gebouw. Op dat moment werd een huurcontract voor 9 jaar (1985-1994) afgesloten tussen de Belgische Staat en de Commissie van de Europese Gemeenschappen.

In het huurcontract voor de periode 1985-1994 heeft de Belgische Staat zich ertoe verbonden om vóór 1994 een uitgebreid programma van vernieuwingswerken te verwezenlijken. Bij gebrek aan begrotingskredieten werd dit programma slechts zeer gedeeltelijk verwezenlijkt.

Ondanks het gebrek aan begrotingskredieten moest er een oplossing gevonden worden om de werken, gevorderd door de Commissie van de Europese Gemeenschappen, uit te voeren.

Dès lors, conformément à une décision délibérée en Conseil des ministres le 13 juillet 1990, la Régie des Bâtiments a été autorisée, par arrêté royal du 20 juillet 1990, pris en exécution de l'article 41 de la loi du 20 juillet 1990 portant des dispositions économiques et fiscales, à s'associer avec d'autres personnes morales en vue de la création d'une société commerciale chargée, en tant que titulaire d'un droit d'emphytéose, de la gestion et de la rénovation de l'immeuble « Berlaymont ».

La valeur du bien dépassant le maximum de 50 millions de francs fixé pour la constitution de droits réels immobiliers par la loi du 31 mai 1923, modifiée en dernier lieu par la loi-programme du 6 juillet 1989, l'acte portant constitution d'un droit d'emphytéose au profit de la société anonyme Berlaymont, a été passé le 18 septembre 1990, sous réserve d'approbation par le pouvoir législatif.

#### XXIV

Par acte du 5 décembre 1983, le « *Oud Provinciaal Gouvernementshotel* », situé au *Schoenmarkt* à Anvers, a été vendu par la province à l'État belge (Régie des Bâtiments), comme premier apport dans la liquidation et la régularisation du règlement des frais relatifs à l'édification par la Régie des Bâtiments du nouveau centre administratif dénommé « *Provinciehuis Antwerpen* ».

En exécution d'une convention entre la Régie des Bâtiments et la province d'Anvers, le « *Oud Provinciaal Gouvernementshotel* », édifié sur un terrain de 1 852,53 m<sup>2</sup> a été vendu à la province, pour le prix de 75 500 000 francs après exécution de la première phase des travaux de restauration.

La « *Provinciehuis Antwerpen* », érigée entre-temps, située *Koningin Elisabethlei* à Anvers, d'une superficie de 2ha 29a 69ca, sera occupée par la Régie des Bâtiments et par la province qui deviendra propriétaire de 3 848/10 000<sup>es</sup> en propriété indivise du bien. Une parcelle de terrain d'une superficie de 204 m<sup>2</sup> a été également vendue à la province.

En exécution du décompte final établi par la Régie des Bâtiments et la province d'Anvers, la province doit encore payer pour l'acquisition de la parcelle de terrain et des 3 848/10 000<sup>es</sup> indivis une somme de 270 000 000 de francs.

Cette convention de vente a été concrétisée par acte du 20 novembre 1990.

La valeur des biens dépassant le maximum de 50 millions de francs fixé par la loi du 31 mai 1923, modifiée en dernier lieu par la loi-programme du 6 juillet 1989, les actes portant vente à la province pour respectivement 75 500 000 francs et 270 000 000 de francs ont été passés le 20 novembre

In uitvoering van een beslissing van de Minister-raad van 13 juli 1990, werd de Regie der Gebouwen gemachtigd bij koninklijk besluit van 20 juli 1990, genomen ingevolge het artikel 41 van de wet van 20 juli 1990 houdende economische en fiscale bepalingen, zich te verenigen met andere rechtspersonen met het oog op de oprichting van een handelsvennootschap belast, als erfpachter, met het beheer en de renovatie van het « Berlaymontgebouw ».

Aangezien de waarde van het goed het vastgestelde maximum van 50 miljoen frank, bepaald voor de vestiging van zakelijke onroerende rechten door de wet van 31 mei 1923, laatst gewijzigd door de programmawet van 6 juli 1989, overschrijdt, werd de akte, houdende de vestiging van een erfpacht ten voordele van de naamloze vennootschap Berlaymont, verleden op 18 september 1990, onder voorbehoud van goedkeuring door de wetgevende macht.

#### XXIV

Bij akte van 5 december 1983 werd het Oud Provinciaal Gouvernementshotel, gelegen aan de Schoenmarkt te Antwerpen, door de provincie verkocht aan de Belgische Staat (Regie der Gebouwen), als eerste inbreng in de vereffening en aanpassing van de kostenregeling met betrekking tot het optrekken van het nieuw administratief centrum, genaamd « Provinciehuis Antwerpen » door de Regie der Gebouwen.

In uitvoering van een overeenkomst tussen de Regie der Gebouwen en de provincie Antwerpen werd het Oud Provinciaal Gouvernementshotel, op en met 1 852,53 m<sup>2</sup> grond, na uitvoering van de eerste fase der restauratiewerken, bij akte van 20 november 1990 verkocht aan de provincie tegen de prijs van 75 500 000 frank.

Het intussen opgetrokken « Provinciehuis Antwerpen », gelegen aan de Koningin Elisabethlei te Antwerpen, groot 2ha 29a 69ca, zal betrokken worden door de Regie der Gebouwen en door de provincie, die eigenaar zal worden van 3 848/10 000<sup>en</sup> onverdeelde eigendom van het goed. Een perceel grond groot 204 m<sup>2</sup>, werd eveneens verkocht aan de provincie.

In uitvoering van de eindafrekening opgesteld door de Regie der Gebouwen en de provincie Antwerpen dient de provincie voor de verwerving van dit perceel grond en deze 3 848/10 000<sup>en</sup> onverdeelde eigendom, nog 270 000 000 frank te betalen.

Deze verkoopovereenkomst werd vastgesteld in de akte van 20 november 1990.

Aangezien de waarde van de af te stane goederen het vastgestelde maximum van 50 miljoen frank, bepaald door de wet van 31 mei 1923, laatst gewijzigd door de programmawet van 6 juli 1989, overschrijdt, werden de akten houdende verkoop aan de provincie voor respectievelijk 75 500 000 frank en

1990, sous réserve d'approbation par le pouvoir législatif.

## XXV

Le ministère des Travaux publics disposait à Woluwe-Saint-Lambert, avenue des Pléiades, d'un terrain d'une superficie de 49a 31ca 20dma.

Ce terrain a été remis par le département prénommé au Service des domaines, pour vente, suivant procès-verbal du 23 octobre 1984.

Le comité d'acquisition compétent a dès lors entamé des négociations avec tous les amateurs possibles et a reçu finalement de la SA « La Société Souverain » l'offre la plus élevée, soit 93 millions de francs.

La valeur du bien dépassant le maximum de 50 millions de francs fixé pour les ventes de gré à gré par la loi du 31 mai 1923, modifiée en dernier lieu par la loi-programme du 6 juillet 1989, la vente à la SA « La Société Souverain » pour le prix de 93 millions de francs a été consentie par acte du 22 novembre 1990, sous réserve d'approbation par le pouvoir législatif.

## XXVI

Le ministère de la Défense nationale disposait d'un terrain situé à Bruxelles, avenue du Bourget (1ha 95a 60ca) et à Zaventem (Woluwe-Saint-Etienne) au lieu-dit « Harenheideveld » (9ha 82a 40ca), proche du quartier général de l'OTAN.

Par procès-verbal du 21 mars 1990, ce terrain a été remis pour vente par le ministère de la Défense nationale au comité d'acquisition compétent.

Ce comité d'acquisition a entamé des négociations avec tous les amateurs possibles et a reçu finalement de la SA « Toyota Motor Europe Marketing & Engineering SA » l'offre la plus élevée, soit 1 475 000 000 de francs.

La valeur du bien dépassant le maximum de 50 millions de francs fixé par la loi du 31 mai 1923, modifiée en dernier lieu par la loi-programme du 6 juillet 1989, l'acte portant vente à la SA « Toyota Motor Europe Marketing & Engineering SA » pour le prix de 1 475 000 000 de francs a été passé le 23 novembre 1990 sous réserve de l'approbation par le pouvoir législatif.

## XXVII

Par acte du 19 novembre 1969, l'État belge a consenti, au profit de la SA « CDP » un droit d'emphytéose

270 000 000 frank op 20 november 1990 verleden onder voorbehoud van goedkeuring door de wetgevende macht.

## XXV

Het ministerie van Openbare Werken beschikte te Sint-Lambrechts-Woluwe, Plejadenlaan, over een grond met een oppervlakte van 49a 31ca 20dma.

Deze grond werd door voormeld departement bij proces-verbaal van 23 oktober 1984 aan de Dienst der domeinen voor verkoop overgegeven.

Het bevoegd aankoopcomité heeft daarop onderhandelingen gevoerd met alle mogelijke liefhebbers en heeft uiteindelijk van de NV « *La Société Souverain* » het hoogste bod ontvangen, zijnde 93 miljoen frank.

Aangezien de waarde van het verkochte goed het vastgestelde maximum van 50 miljoen frank, bepaald voor de verkopen uit de hand door de wet van 31 mei 1923, laatst gewijzigd door de programmawet van 6 juli 1989, overschrijdt, werd de verkoop aan de NV « *La Société Souverain* » voor de prijs van 93 miljoen frank bij akte van 22 november 1990 toegestaan, onder voorbehoud van goedkeuring door de wetgevende macht.

## XXVI

Het ministerie van Landsverdediging beschikte over een terrein gelegen te Brussel, aan de Bourgetlaan (1ha 95a 60ca) en te Zaventem (Sint-Stevens-Woluwe) ter plaatse genoemd Harenheideveld (9ha 82a 40ca), naast het NAVO-Hoofdkwartier.

Bij proces-verbaal van 21 maart 1990 werd dit terrein door het ministerie van Landsverdediging aan het bevoegde aankoopcomité voor verkoop overgegeven.

Dit aankoopcomité heeft onderhandelingen gevoerd met alle mogelijke liefhebbers en heeft uiteindelijk vanwege de NV « *Toyota Motor Europe Marketing & Engineering SA* » het hoogste bod ontvangen, zijnde 1 475 000 000 frank.

Aangezien de waarde van het verkochte goed het vastgestelde maximum van 50 miljoen frank, bepaald door de wet van 31 mei 1923, laatst gewijzigd door de programmawet van 6 juli 1989, overschrijdt, werd de akte houdende verkoop aan de NV « *Toyota Motor Europe Marketing & Engineering SA* » tegen de prijs van 1 475 000 000 frank verleden op 23 november 1990, onder voorbehoud van goedkeuring door de wetgevende macht.

## XXVII

Bij akte van 19 november 1969 heeft de Belgische Staat aan de NV « CDP » een recht van erfpacht

se d'une durée de 99 ans, sur un terrain sis à Bruxelles, entre la rue de la Reine et la rue de l'Écuyer, d'une superficie cadastrée de 10a 14ca.

Ce droit d'emphytéose a été cédé par la SA « CDP » à la SA « *Rank City Wall (Belgium)* » par acte du 28 septembre 1972.

En juin 1986, cette dernière société dont la dénomination a été changée en SA « *Vastgoed Maatschappij België* », a manifesté le souhait d'acquérir le terrain et a fait une offre de 41 120 000 francs.

Suite à des négociations, la société en question a finalement porté son offre à 85 000 000 de francs, ce qui correspond à l'estimation établie par le Service des domaines.

La valeur des biens dépassant le maximum de 50 millions de francs fixé pour les ventes de gré à gré par la loi du 31 mai 1923, modifiée en dernier lieu, à ce moment, par la loi domaniale du 2 juillet 1969, la vente a été réalisée après exécution des mesures de publicité légales, par acte du 23 juin 1988, sous réserve d'approbation par le pouvoir législatif.

## XXVIII

Le ministère de la Défense nationale disposait d'une parcelle de terrain avec constructions, connue comme étant l'ancienne caserne Lieutenant général Baron Michel, sise à Malines, à l'angle de la *Lierssesteenweg* et de la *Caputsteenstraat*, d'une superficie de 4ha 46a 75ca.

Par procès-verbal du 22 mai 1981, ce bien a été remis par le ministère de la Défense nationale, au Service des domaines, aux fins de vente.

Des négociations ont été menées et la SA « *Kazerne Baron Michel* » a présenté l'offre la plus élevée, à savoir 76 500 000 francs.

Étant donné que la valeur du bien vendu dépasse le maximum de 50 millions de francs, fixé pour les ventes de gré à gré par la loi du 31 mai 1923, modifiée en dernier lieu par la loi-programme du 6 juillet 1989, la vente à la SA « *Kazerne Baron Michel* », pour le prix de 76 500 000 francs, a été réalisée par acte du 14 mars 1991, sous réserve d'approbation par le pouvoir législatif.

## XXIX

Depuis 1933, l'État belge donne en location à l'asbl « Les stations de plein air », fondée par l'Abbé Froidure, le parc Parmentier, sis à Woluwe-Saint-Pierre.

En sa séance du 22 octobre 1937, le Conseil des ministres s'était rallié aux propositions formulées par la commission interministérielle chargée d'examiner l'affectation à donner à ce bien. Un des points

toegestaan met een looptijd van 99 jaar op een terrein gelegen te Brussel, tussen de Koninginnestraat en de Schildknaapstraat met een kadastrale oppervlakte van 10a 14ca.

Dit recht van erfpacht werd door de NV « CDP » aan de NV « *Rank City Wall (Belgium)* » afgestaan bij akte van 28 september 1972.

In juni 1986 heeft deze laatste vennootschap, waarvan de naam werd gewijzigd in NV « *Vastgoed Maatschappij België* », de wens uitgedrukt het terrein aan te kopen en een bod uitgebracht van 41 120 000 frank.

Na onderhandelingen heeft de vennootschap in kwestie uiteindelijk haar bod gebracht op 85 000 000 frank, hetgeen overeenstemt met de schatting gemaakt door de Dienst der domeinen.

Aangezien de waarde van de goederen het maximum van 50 miljoen frank, vastgesteld voor de verkopen uit de hand bij de wet van 31 mei 1923, laatst gewijzigd, op dat ogenblik, bij de domaniale wet van 2 juli 1969, overschrijdt, werd de verkoop, na uitvoering van de wettelijke publiciteitsmaatregelen, gesloten bij akte van 23 juni 1988 onder voorbehoud van goedkeuring door de wetgevende macht.

## XXVIII

Het ministerie van Landsverdediging beschikte over een perceel grond met erop staande gebouwen, bekend als de voormalige kazerne Luitenant-generaal Baron Michel, gelegen te Mechelen, op de hoek van de Liersesteenweg en de Caputsteenstraat, met een oppervlakte van 4ha 46a 75ca.

Bij proces-verbaal van 22 mei 1981 werd dit goed door het ministerie van Landsverdediging aan de Dienst der domeinen voor verkoop overgegeven.

Onderhandelingen werden gevoerd en de NV « *Kazerne Baron Michel* » heeft het hoogste bod uitgebracht, zijnde 76 500 000 frank.

Aangezien de waarde van het verkochte goed het vastgestelde maximum van 50 miljoen frank, bepaald voor de verkopen uit de hand door de wet van 31 mei 1923, laatst gewijzigd door de programmawet van 6 juli 1989, overschrijdt, werd de verkoop aan de NV « *Kazerne Baron Michel* » voor de prijs van 76 500 000 frank bij akte van 14 maart 1991 verwezenlijkt, onder voorbehoud van goedkeuring door de wetgevende macht.

## XXIX

Sinds 1933 verhuurt de Belgische Staat aan de VZW « *Les stations de plein air* », opgericht door Abbé Froidure, het Parmentier Park, gelegen te Sint-Pieters-Woluwe.

Tijdens zijn zitting van 22 oktober 1937 heeft de Ministerraad zich aangesloten bij de voorstellen uitgebracht door de interministeriële commissie belast met het onderzoek naar het aan het goed te geven

adoptés était qu'il convenait de laisser au bien son affectation comme colonie pour enfants de l'œuvre précitée.

La dernière location a été consentie aux termes d'un acte passé le 18 mars 1953, pour une durée de 50 ans, moyennant un loyer de 21 000 francs par an. Le loyer, adaptable tous les dix ans, s'élevait en 1991 à 50 400 francs par an. Cette convention a été autorisée par la loi domaniale du 26 juillet 1952.

À l'approche du terme de cette location, ladite ASBL a sollicité la conclusion d'une nouvelle convention afin de poursuivre les travaux entrepris et continuer la rénovation des bâtiments.

Une convention d'emphytéose, d'une durée de 99 ans, moyennant un canon annuel de 100 000 francs, rattaché à l'indice des prix à la consommation, a été signée le 31 mai 1991.

La valeur du bien dépassant le maximum de 50 millions de francs fixé pour la constitution de droits réels immobiliers par la loi du 31 mai 1923, modifiée en dernier lieu par la loi-programme du 6 juillet 1989, la convention a été conclue sous réserve d'approbation par le pouvoir législatif.

### XXX

Pour l'extension de l'aérodrome civil de Bierset, la Région wallonne souhaitait acquérir une partie de l'aérodrome militaire de Bierset.

Conformément à l'article 5, alinéa 1<sup>er</sup>, de la loi domaniale et dérogeant à la comptabilité de l'État du 2 juillet 1969, les conditions d'aliénation de ce bien qui faisait partie du patrimoine nécessaire aux besoins du département de la Défense nationale, ont fait l'objet d'un accord entre le ministre de la Défense nationale et le ministre des Finances. Le ministre régional wallon du Budget, des Finances et du Transport a également marqué son accord sur les modalités de la convention à conclure.

Aux termes dudit accord, le ministère de la Défense nationale a accepté de désaffecter la partie du domaine militaire située sur la commune de Grâce-Hollogne et convoitée par la Région wallonne, pour autant que celle-ci mette à sa disposition des crédits destinés à l'acquisition par le ministère de la Défense nationale de terrains situés à Grâce-Hollogne et nécessaires à ses besoins.

Cet accord a fait l'objet d'une convention signée le 27 septembre 1991. Cette convention, dérogeant aux lois et règlements sur la comptabilité de l'État, a été passée sous réserve d'approbation par le pouvoir législatif et le Conseil régional wallon.

bestemming. Een van de aangenomen punten luidde dat het aangewezen was het goed zijn bestemming te laten behouden van kinderkolonie van het voornoemde werk.

De laatste verhuring werd toegestaan bij akte van 18 maart 1953, voor een duur van 50 jaar, mits een huurprijs van 21 000 frank per jaar. De huurprijs, die om de tien jaar kan worden aangepast, bedroeg in 1991, 50 400 frank per jaar. Deze overeenkomst werd toegestaan bij de domaniale wet van 26 juli 1952.

Bij het naderen van het einde van deze verhuring, heeft de vzw verzocht een nieuwe overeenkomst te kunnen afsluiten teneinde de aangevatte werken en de renovatie van de gebouwen verder te kunnen zetten.

Een erfpachtovereenkomst, met een looptijd van 99 jaar, mits een jaarlijkse canon van 100 000 frank, verbonden aan de index der kleinhandelsprijzen, werd getekend op 31 mei 1991.

Aangezien de waarde van het goed het maximum van 50 miljoen frank, vastgesteld voor het vestigen van onroerende zakelijke rechten door de wet van 31 mei 1923, laatst gewijzigd door de programmawet van 6 juli 1989, overschrijdt, werd de overeenkomst afgesloten onder voorbehoud van goedkeuring door de wetgevende macht.

### XXX

Voor de uitbreiding van het burgerlijk vliegveld van Bierset wenste het Waalse Gewest een gedeelte van het militaire vliegveld van Bierset aan te kopen.

Overeenkomstig artikel 5, eerste lid, van de domaniale wet houdende afwijking van de wetgeving op de Rijkscomptabiliteit van 2 juli 1969, hebben de voorwaarden tot vervreemding van dit goed, dat deel uitmaakte van het patrimonium nodig voor de behoeften van het departement van Landsverdediging, het voorwerp uitgemaakt van een akkoord tussen de minister van Landsverdediging en de minister van Financiën. De Waalse gewestminister van Begroting, Financiën en Verkeer heeft zich eveneens akkoord verklaard met de voorwaarden van de te sluiten overeenkomst.

Volgens de bewoordingen van dit akkoord heeft het ministerie van Landsverdediging zich bereid verklaard het gedeelte van het militair domein gelegen in de gemeente Grâce-Hollogne en waarin het Waalse Gewest sterk geïnteresseerd is te desaffecteren, voorzover deze de kredieten bestemd voor de door het ministerie van Landsverdediging te verwerven terreinen gelegen te Grâce-Hollogne, en nodig voor diens behoeften, ter beschikking stelt.

Dit akkoord heeft het voorwerp uitgemaakt van een overeenkomst getekend op 27 september 1991. Deze overeenkomst, die afwijkt van de wetten en reglementeringen op de Rijkscomptabiliteit, werd verleden onder voorbehoud van goedkeuring door de wetgevende macht en door de Waalse Gewestraad.

L'acte constatant la cession des terrains de l'État à la Région wallonne a été passé le 10 mars 1992.

### XXXI

La Régie des Bâtiments disposait d'un bâtiment sis à Bruxelles, rue de Louvain 88, rue de la Presse, rue de la Croix de Fer et rue du Nord (46a 45ca). Ce bâtiment était occupé par l'Office des Chèques postaux qui devait quitter l'immeuble pour le 30 juin 1994.

Le bâtiment a été remis pour vente par la Régie des Bâtiments au service des Domaines et le secrétaire d'État qui, à l'époque, avait dans ses compétences la Restructuration du ministère des Travaux publics avait, conformément à l'article 335, § 3, de la loi-programme du 22 décembre 1989, autorisé de déroger à l'article 2 de la loi du 31 mai 1923 relative à l'aliénation d'immeubles domaniaux et décidé que le bien pouvait être vendu de gré à gré à la Communauté flamande.

Cette vente a été constatée par un acte du 14 octobre 1991 et a été conclue pour un montant de 580 000 000 de francs.

La valeur de l'immeuble dépassant le maximum de 50 millions de francs fixé pour les ventes de gré à gré par la loi du 31 mai 1923 modifiée en dernier lieu par la loi-programme du 6 juillet 1989, la vente a été passée sous réserve d'approbation par le pouvoir législatif.

### XXXII

La Régie des Bâtiments disposait sur le Campus universitaire, sis *Agoralaan* à Diepenbeek, d'un bâtiment d'une superficie de 1ha 40a 1ca. Ce bâtiment a été construit en 1981-1982 pour les besoins de l'Institut d'Hygiène et d'Epidémiologie et a été occupé ensuite par le *Dr. Willemsinstituut*.

Le secrétaire d'État qui, à l'époque, avait dans ses compétences la Restructuration du ministère des Travaux publics avait, conformément à l'article 335, § 3, de la loi-programme du 22 décembre 1989, autorisé de déroger à l'article 2 de la loi du 31 mai 1923 relative à l'aliénation d'immeubles domaniaux et décidé que le bien pouvait être vendu de gré à gré à la province de Limbourg.

Ce bien a été vendu pour un prix de 65 millions de francs.

Étant donné que la valeur du bien vendu dépasse le maximum de 50 millions de francs fixé pour les ventes de gré à gré par la loi du 31 mai 1923 modifiée en dernier lieu par la loi-programme du 6 juillet

De akte houdende afstand van de terreinen door de Staat aan het Waalse Gewest werd verleden op 10 maart 1992.

### XXXI

De Regie der Gebouwen beschikte over een gebouw gelegen te Brussel, aan de Leuvenseweg 88, de Drukpersstraat, de Ijzerenkruisstraat en de Noordstraat (46a 45ca). Dit gebouw werd bezet door het Bestuur der Postcheque, dat het goed diende te verlaten tegen 30 juni 1994.

Het gebouw werd door de Regie der Gebouwen voor verkoop aan de dienst der Domeinen overgegeven en de Staatssecretaris die, destijds, bevoegd was voor de Herstructurering van het ministerie van Openbare Werken had, overeenkomstig artikel 335, § 3, van de programmawet van 22 december 1989 machtiging verleend af te wijken van artikel 2 van de wet van 31 mei 1923 betreffende de vervreemding van onroerende domeingoederen en beslist dat het goed uit de hand mocht worden verkocht aan de Vlaamse Gemeenschap.

Deze verkoop werd vastgelegd bij akte van 14 oktober 1991 en werd afgesloten voor een bedrag van 580 000 000 frank.

Aangezien de waarde van het onroerend goed het maximum van 50 miljoen frank, vastgesteld voor de verkopen uit de hand door de wet van 31 mei 1923, laatst gewijzigd door de programmawet van 6 juli 1989, overschrijdt, werd de verkoop verleden onder voorbehoud van goedkeuring door de wetgevende macht.

### XXXII

De Regie der Gebouwen beschikte op de Universitaire Campus, gelegen aan de Agoralaan te Diepenbeek, over een gebouw met een oppervlakte van 1ha 40a 1ca. Dit gebouw werd in 1981-1982 opgericht ten behoeve van het Instituut voor Hygiëne en Epidemiologie en later bezet door het Dr. Willemsinstituut.

De toenmalige staatssecretaris, die belast was met de herstructurering van het ministerie van Openbare Werken, heeft overeenkomstig artikel 335, § 3, van de programmawet van 22 december 1989 de machtiging verleend af te wijken van artikel 2 van de wet van 31 mei 1923 betreffende de vervreemding van onroerende domeingoederen, en beslist dat het goed uit de hand mocht worden verkocht aan de provincie Limburg.

Dit goed werd verkocht mits de prijs van 65 miljoen frank.

Aangezien de waarde van het verkochte goed het maximum van 50 miljoen frank, vastgesteld voor de verkopen uit de hand door de wet van 31 mei 1923, laatst gewijzigd door de programmawet van 6 juli

1989, la vente a été consentie, par acte du 14 novembre 1991, sous réserve d'approbation par le pouvoir législatif.

## XXXIII

L'État belge disposait d'un îlot sis à Bruxelles entre la rue Joseph II, la rue Saint-Quentin, la rue Stévin et la rue du Taciturne.

Cet îlot a été remis, en vue de sa réalisation, par plusieurs procès-verbaux du 27 mars 1984, par l'administration des Bâtiments au service des Domaines. Ledit îlot était convoité par la ville de Bruxelles. D'autre part, l'État belge, Régie des Bâtiments, souhaitait acquérir les rez-de-chaussée commerciaux du Palais des Beaux-Arts, appartenant à la ville de Bruxelles, afin de devenir ainsi propriétaire de l'ensemble de ce complexe immobilier.

Des négociations ont donc eu lieu, entre l'État belge et la ville de Bruxelles, en vue d'un échange. Sur la base des estimations effectuées par le service compétent, le projet d'échange, moyennant une soulte de 66,5 millions de francs, a été publié au *Moniteur belge*, le 28 novembre 1988.

Suite à cette publication, plusieurs amateurs se sont manifestés et l'État belge a décidé de mettre l'îlot en vente.

La ville de Bruxelles estimant qu'il y avait accord sur l'échange, a entamé une action en justice.

Par jugement du 9 janvier 1992, la 5<sup>e</sup> chambre du tribunal de première instance de Bruxelles a condamné l'État belge à passer l'acte authentique d'échange et ajoutait qu'à défaut de ce faire dans les trois mois de la signification, le jugement tiendrait lieu d'acte authentique. Il précisait enfin que la procédure devait « être poursuivie conformément aux vœux de la loi domaniale ».

Le jugement a été signifié le 2 juin 1992.

La valeur de l'îlot cédé par l'État aux termes de l'échange constaté par le jugement du tribunal de première instance de Bruxelles du 9 janvier 1992, signifié le 2 juin 1992, dépassant le maximum de 50 millions de francs fixé pour les cessions de gré à gré par la loi du 31 mai 1923 modifiée en dernier lieu par la loi-programme du 6 juillet 1989, l'échange doit être approuvé par le pouvoir législatif.

## XXXIV

La Région de Bruxelles-Capitale était propriétaire d'un terrain de 4ha 30a 85ca 2dma, situé Houtweg, à Bruxelles (Haren).

1989, overschrijdt, werd de verkoop bij akte van 14 november 1991 verwezenlijkt, onder voorbehoud van goedkeuring door de wetgevende macht.

## XXXIII

De Belgische Staat beschikte over een « eilandje » gelegen te Brussel tussen de Jozef II straat, de Saint-Quentinstraat, de Stevinstraat en de Willem de Zwijgerstraat.

Dit « eilandje » werd, met het oog op de verkoop ervan, bij verschillende processen-verbaal van 27 maart 1984, door de administratie der Gebouwen aan de dienst der Domeinen overgegeven. De stad Brussel was sterk geïnteresseerd in dit « eilandje ». Anderzijds wenste de Belgische Staat, Regie der Gebouwen, het handelsgelijkvloers van het Paleis voor Schone Kunsten, dat toebehoort aan de Stad Brussel, te verwerven teneinde op die manier eigenaar te worden van het geheel van dit complex.

Met het oog op een ruiling hebben onderhandelingen plaatsgehad tussen de Belgische Staat en de stad Brussel. Op basis van de schattingen gemaakt door de bevoegde dienst, werd op 28 november 1988 het ontwerp van ruiling, mits een opleg van 66,5 miljoen frank, in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt.

Ingevolge deze bekendmaking manifesteerden zich meerdere kandidaten zodat de Belgische Staat heeft beslist het « eilandje » te verkopen.

De stad Brussel, denkende dat er een akkoord was betreffende de ruil, heeft een rechtsgeding aangespannen.

Bij vonnis van 9 januari 1992, heeft de 5<sup>e</sup> kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Brussel de Belgische Staat veroordeeld tot het verlijden van de authentieke-akteruiling en voegde eraan toe dat indien dit niet gebeurde binnen de drie maanden na de betekening, het vonnis zou gelden als authentieke akte. Het preciseerde ten slotte dat de procedure diende « te worden verdergezet overeenkomstig de wensen van de domaniale wet ».

Het vonnis werd betekend op 2 juni 1992.

Aangezien de waarde van het « eilandje », afgegaan door de Staat volgens de bepalingen van de ruiling vastgesteld door het vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Brussel van 9 januari 1992, betekend op 2 juni 1992, het maximum van 50 miljoen frank, vastgesteld voor de afstanden uit de hand bij wet van 31 mei 1923, laatst gewijzigd door de programmawet van 6 juli 1989, overschrijdt, dient de ruiling te worden goedgekeurd door de wetgevende macht.

## XXXIV

Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest was eigenaar van een terrein van 4ha 30a 85ca 2dma, gelegen Houtweg te Brussel (Haren).

Aux termes d'un accord de coopération conclu le 9 mars 1990 entre l'État belge et la Région de Bruxelles-Capitale, ce terrain a été attribué à l'État belge. Cet accord prévoit que le terrain est destiné à la construction d'immeubles à destination des institutions européennes.

Conformément à l'article 92bis de la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980, modifiée par la loi du 8 août 1988, cet accord doit encore être approuvé par une loi et une ordonnance.

En sa séance du 21 novembre 1991, le Conseil des ministres a décidé d'accorder aux Communautés européennes un droit d'emphytéose sur le terrain, pour une durée de 99 ans, moyennant une redevance d'un écu par an.

La convention d'emphytéose a été conclue le 7 septembre 1992 entre d'une part l'État belge et la Région de Bruxelles-Capitale et d'autre part les Communautés européennes.

La valeur du terrain dépassant le maximum de 50 millions de francs fixé pour la constitution de droits réels par la loi du 31 mai 1923 modifiée en dernier lieu par la loi-programme du 6 juillet 1989, la convention a été passée sous réserve d'approbation par le pouvoir législatif et par le Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale.

Il est précisé que lors de la conclusion du contrat d'emphytéose, le propriétaire apparent du terrain était la Région de Bruxelles-Capitale, pour l'avoir acquis, pour une superficie de 9 346,25 m<sup>2</sup> aux termes d'un acte d'échange du 28 septembre 1990 et pour le surplus pour lui avoir été transféré conformément à l'article 57, § 2, de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions. Un arrêté royal du 10 juin 1993, modifiant l'arrêté royal du 6 décembre 1991 dressant la liste des routes et de leurs dépendances transférées à la Région de Bruxelles-Capitale, modifié par l'arrêté royal du 12 mai 1992, a toutefois retiré cette dernière partie du terrain des biens transférés à la Région de Bruxelles-Capitale sur la base de l'article 57 de la loi spéciale précitée du 16 janvier 1989.

XXXV

La réalisation des travaux nécessaires à la construction des voies de chemin de fer du train à grande vitesse (TGV) sur le territoire belge entre la frontière française et Bruxelles, entre Bruxelles et la frontière néerlandaise via Anvers et entre Bruxelles et la frontière allemande en passant par Liège, exige, en divers endroits du tracé du train à grande vitesse (TGV), le déplacement d'installations militaires ap-

Ingevolge een op 9 maart 1990 tussen de Belgische Staat en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest gesloten samenwerkingsakkoord werd dit terrein toegerekend aan de Belgische Staat. Dit akkoord voorziet dat het terrein bestemd is voor de oprichting van gebouwen ten behoeve van de Europese instellingen.

Overeenkomstig artikel 92bis van de bijzondere wet tot hervorming der instellingen van 8 augustus 1980, gewijzigd door de wet van 8 augustus 1988, dient dit akkoord nog te worden goedgekeurd bij een wet en een ordonnantie.

In zijn vergadering van 21 november 1991 heeft de Ministerraad beslist aan de Europese Gemeenschappen een erfpachtrecht toe te kennen op het terrein, met een looptijd van 99 jaar en mits een vergoeding van 1 ecu per jaar.

De erfpachtovereenkomst werd op 7 september 1992 gesloten tussen de Belgische Staat en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest enerzijds en de Europese Gemeenschappen anderzijds.

Aangezien de waarde van het terrein het maximum van 50 miljoen frank, vastgesteld voor het vestigen van zakelijke rechten door de wet van 31 mei 1923, laatst gewijzigd door de programmawet van 6 juli 1989, overschrijdt, werd de overeenkomst verleden onder voorbehoud van goedkeuring door de wetgevende macht en door de Brussels Hoofdstedelijke Gewestraad.

Er wordt opgemerkt dat, bij het sluiten van de erfpachtovereenkomst, het Brussels Hoofdstedelijk Gewest de schijnbare eigenaar was van het terrein, om het voor een oppervlakte van 9 346,25 m<sup>2</sup> te hebben verworven ingevolge een akteruiling van 28 september 1990 en om het voor het resterende gedeelte te hebben verkregen ingevolge overdracht overeenkomstig artikel 57, § 2, van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de gemeenschappen en de gewesten. Een koninklijk besluit van 10 juni 1993 tot wijziging van het koninklijk besluit van 6 december 1991 tot vaststelling van de lijst van de wegen en hun aanhorigheden overgedragen aan het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, zoals gewijzigd door het koninklijk besluit van 12 mei 1992, heeft echter dit laatste gedeelte van het terrein geschrapt uit de goederen die op basis van artikel 57 van de voormelde bijzondere wet van 16 januari 1989 aan het Brussels Hoofdstedelijk Gewest werden overgedragen.

XXXV

De verwezenlijking van de werken die noodzakelijk zijn voor de aanleg van de hogesnelheidslijn (HSL) op het Belgische grondgebied tussen de Franse grens en Brussel, tussen Brussel en de Nederlandse grens over Antwerpen en tussen Brussel en de Duitse grens over Luik, vereist, op verscheidene plaatsen van het tracé van de hogesnelheidslijn (HSL), de verplaatsing van zichtbare of ondergrond-

parentes ou en sous-sol (conduites sous haute pression, *pipelines* ou oléoducs de l'OTAN).

Ces installations sont situées sur ou dans des terrains qui appartiennent à l'État belge (ministère de la Défense nationale) éventuellement uniquement en sous-sol, avec les servitudes requises pour leur surveillance, leur entretien et les nécessités le cas échéant de leur remplacement et qui relèvent du domaine public, en principe, inaliénable de l'État.

Le déplacement de ces installations militaires et l'acquisition, sous le couvert d'arrêtés d'expropriation pris à l'initiative de la Société nationale des Chemins de fer belges (SNCB), des immeubles sur ou dans lesquels elles se trouvent, par ladite Société nationale en vue de la construction du TGV, ne peut en conséquence se réaliser qu'avec l'accord et la collaboration du propriétaire de ces installations et de ces immeubles.

Afin de permettre la construction des voies de chemin de fer du train à grande vitesse (TGV), dont la réalisation est soumise à un calendrier d'urgence, il s'impose dès lors de conclure la présente convention ayant pour objet, sous les conditions et modalités qu'elle détermine, de constater :

— d'une part, l'accord de l'État belge (ministère de la Défense nationale) pour désaffecter et céder ensuite à la Société nationale des Chemins de fer belges (SNCB), sans stipulation de prix, à la première demande de ladite société et dans les délais les plus brefs, les terrains indispensables à la réalisation des travaux nécessaires à la construction des voies de chemin de fer du train à grande vitesse (TGV);

— et, d'autre part, en contrepartie de cette désaffectation et de cette cession sans stipulation de prix par l'État belge (ministère de la Défense nationale), l'accord de la Société nationale des Chemins de fer belges (SNCB), pour simultanément prendre à sa charge toutes les opérations nécessitées par le déplacement des installations militaires et le rétablissement d'une situation identique à celle dont jouissait, avant la désaffectation dont question ci-avant, l'État belge (ministère de la Défense nationale) et, pour ce faire, l'accord de la Société nationale des Chemins de fer belges (SNCB) pour financer, outre tous les frais relatifs au déplacement, à la réimplantation et à la remise en état des installations militaires, l'acquisition par elle-même — lorsque le déplacement est réalisable dans les limites du périmètre des expropriations pour la construction des voies de chemin de fer du train à grande vitesse (TGV) — avec cession ultérieure sans stipulation de prix à l'État belge (ministère de la Défense nationale) pour l'acquisition directement par l'État belge (ministère de la Défense nationale) — lorsque le déplacement doit se faire en dehors des limites du périmètre des expropriations pour la construction des voies de chemin de fer du train à grande vitesse (TGV) sur ou dans des immeu-

se, militaire inrichtungen (hogedrukleidingen en (olie)pijpleidingen van de NAVO).

Deze inrichtungen zijn gelegen op of in gronden die de Belgische Staat toebehoren (ministerie van Landsverdediging) eventueel enkel in de ondergrond, met de nodige erfdienstbaarheden voor hun toezicht, hun onderhoud en de noodwendigheden voor desgevallend hun vervanging en die afhangen van het openbaar, in principe onvervreemdbaar, domein van de Staat.

De verplaatsing van deze militaire inrichtungen en de verwervingen, gedekt door onteigeningsbesluiten genomen op initiatief van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen (NMBS), van de onroerende goederen waarop of waarin ze zich bevinden, door de voormelde Nationale Maatschappij met het oog op de aanleg van de HSL, kan bijgevolg slechts worden verwezenlijkt mits het akkoord en de medewerking van de eigenaar van deze inrichtungen en deze onroerende goederen.

Teneinde de aanleg toe te laten van de hogesnelheidslijn (HSL), waarvan de verwezenlijking onderworpen is aan een zeer strikte kalender, is het afsluiten noodzakelijk van de huidige overeenkomst die onder de voorwaarden en de modaliteiten die ze vastlegt, als voorwerp heeft :

— enerzijds, het akkoord van de Belgische Staat (ministerie van Landsverdediging) om tot de desaffectatie over te gaan van de gronden die onmisbaar zijn voor de verwezenlijking van de nodige werken voor de aanleg van de hogesnelheidslijn (HSL) en deze vervolgens af te staan aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen (NMBS), zonder prijsbepaling, op het eerste verzoek en binnen de kortste termijnen;

— en, anderzijds, als tegenprestatie voor deze desaffectatie en deze afstand zonder prijsbepaling door de Belgische Staat (ministerie van Landsverdediging), het akkoord van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen (NMBS), om gelijktijdig ten hare laste te nemen, al de verrichtingen die noodzakelijk zijn voor de verplaatsing van de militaire inrichtungen en het herstellen van de toestand die identiek is aan deze die de Belgische Staat (ministerie van Landsverdediging) genoot vóór de desaffectatie waarvan sprake hiervoor en, om dit te verwezenlijken, het akkoord van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen (NMBS) zelf om, bovenop alle kosten betreffende de verplaatsing, de wederinplanting en het opnieuw in orde stellen van de militaire inrichtungen, de financiële last te dragen van de verwerving van de onroerende goederen, eventueel enkel in de ondergrond, die nodig zijn voor de verplaatsing en het opnieuw in dezelfde staat stellen van de militaire inrichtungen die bestonden. Het betreft hier zowel de verwervingen door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen (NMBS) zelf — wanneer de verplaatsing te verwezenlijken is binnen de grenzen van de perimeter van de onteigeningen voor de aanleg van de hogesnelheidslijn

bles pour l'acquisition desquels l'État belge (ministère de la Défense nationale) doit faire prendre, dans les meilleurs délais, les arrêtés d'expropriation nécessaires — des immeubles, éventuellement uniquement en sous-sol, nécessaires au déplacement et à la remise en état, sur ou dans ces immeubles, des installations militaires qui existaient.

L'État belge (ministère de la Défense nationale) communique, en exécution de la présente convention, dans les meilleurs délais possibles, les critères relatifs au déplacement et à la remise en état des installations militaires à la Société nationale des Chemins de fer belges (SNCB), qui, outre à elle-même, en impose le strict respect à sa filiale TUC-RAIL SA ou à toute autre personne juridique à laquelle elle aurait, le cas échéant, confié la gestion des dossiers ou partie des dossiers de construction des voies de chemin de fer du train à grande vitesse (TGV).

La présente convention règle les questions relatives aux opérations immobilières indispensables, telles que décrites ci-avant, à réaliser par l'administration de la TVA, de l'Enregistrement et des Domaines du ministère des Finances et les comités d'acquisition d'immeubles pour compte de l'État, des organismes d'État et des organismes dans lesquels l'État a un intérêt prépondérant qui en dépendent et qui, en raison de leur ressort, sont concernés par les expropriations en vue de la construction des voies de chemin de fer du train à grande vitesse (TGV) et, dans le cadre de ces opérations immobilières, les modalités relatives aux servitudes requises et à la mise en œuvre, le cas échéant, de l'arrêté royal n° 31 du 23 août 1939, confirmé par la loi du 16 juin 1947, autorisant le ministre de la Défense nationale à occuper en location, pour une durée d'un an, les terrains à déterminer par lui au fur et à mesure des besoins nécessaires à l'installation de moyens de défense et de l'article 51 de la loi du 16 septembre 1807 relative au dessèchement des marais autorisant les propriétaires des maisons et bâtiments dont il serait nécessaire de faire démolir ou d'enlever une portion pour cause d'utilité publique légalement reconnue, à exiger l'acquisition de ces maisons et bâtiments en entier.

La présente convention règle les questions relatives aux travaux de déplacement, de réimplantation et de remise en état des installations militaires pour l'exécution desquels la Société nationale des Chemins de fer belges (SNCB) agit au nom de l'État belge (ministère de la Défense nationale) en exécution, à l'époque, de l'article 16 de la loi du 14 juillet 1976

(HSL) — met latere afstand zonder prijsbepaling aan de Belgische Staat (ministerie van Landsverdediging) als de verwervingen welke rechtstreeks door de Belgische Staat (ministerie van Landsverdediging) zullen worden doorgevoerd, dit wanneer de verplaatsing moet gebeuren buiten de grenzen van de perimeter van de onteigeningen voor de aanleg van de hogesnelheidslijn (HSL). Met betrekking tot de verwerving van deze onroerende goederen dient de Belgische Staat (ministerie van Landsverdediging) zo snel mogelijk de nodige onteigeningsbesluiten te nemen.

In uitvoering van onderhavige overeenkomst deelt de Belgische Staat (ministerie van Landsverdediging) zo spoedig mogelijk de criteria mede betreffende de verplaatsing en het opnieuw in dezelfde staat stellen van de militaire inrichtingen aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen (NMBS) die, behoudens aan zichzelf er de strikte eerbiediging van oplegt aan haar filiaal NV TUC-RAIL of elke andere rechtspersoon waaraan zij desgevallend het beheer van de dossiers of een gedeelte ervan betreffende de aanleg van de hogesnelheidslijn (HSL) zou hebben toevertrouwd.

De onderhavige overeenkomst regelt de problemen betreffende de noodzakelijke onroerende verrichtingen, zoals hiervoor beschreven die verwezenlijkt dienen te worden door de administratie van de BTW, Registratie en Domeinen van het ministerie van Financiën en door de comités tot aankoop van onroerende goederen voor rekening van de Staat, van de Staatsinstellingen en van de instellingen waarin de Staat een overwegend belang heeft, die ervan afhangen en die, uit hoofde van hun ambtsgebied, betrokken zijn bij de onteigeningen met het oog op de aanleg van de hogesnelheidslijn (HSL) en, in het kader van deze onroerende verrichtingen, de modaliteiten betreffende de vereiste erfdienstbaarheden en het in werking stellen van, desgevallend, het koninklijk besluit n° 31 van 23 augustus 1939, bevestigd door de wet van 16 juni 1947 dat de minister van Landsverdediging machtigt voor een duur van één jaar de terreinen in huur te nemen die door hem worden bepaald naargelang de behoeften noodzakelijk voor de inrichting van verdedigingsmiddelen en het artikel 51 van de wet van 16 september 1807 betreffende het droogleggen van moerassen, dat de eigenaars van huizen en gebouwen, waarvan het nodig zou zijn een gedeelte te doen afbreken of weg te nemen wegens wettelijk erkend openbaar nut, toelaat de aankoop te eisen van de geheelheid van deze huizen en gebouwen.

De onderhavige overeenkomst regelt de problemen betreffende de werkzaamheden van verplaatsing, wederinplanting en het opnieuw in dezelfde staat stellen van de militaire inrichtingen voor de uitvoering waarvan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen (NMBS) optreedt in naam van de Belgische Staat (ministerie van Landsverdedi-

relative aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services.

Cette convention conclue le 24 décembre 1993, dérogeant aux articles 2 et 28 de l'arrêté royal du 17 juillet 1991 portant coordination des lois sur la comptabilité de l'État (anciennement articles 2 et 11 de la loi du 28 juin 1963 sur la comptabilité de l'État) a été passée sous réserve d'approbation par le pouvoir législatif.

### XXXVI

Depuis la fin des années soixante, plusieurs dizaines d'acquisitions, sur le territoire des communes de Tisselt, Bornem, Hingene, Kapelle-op-den-Bos, Zemst, Willebroek, Grimbergen, Puurs et Ruisbroek, ont été effectuées au profit de la SA du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles, par l'État, ministère des Travaux publics, sur la base d'accords de préfinancement qui n'ont jamais été formellement établis. Il s'agit d'acquisitions pour un total d'environ 900 millions de francs.

Les biens ainsi acquis au nom de l'État n'ont jamais été transférés à la société concernée, ce qui est en contradiction avec les accords de préfinancement. Les biens concernés ont néanmoins été comptabilisés à l'actif de la société précitée.

Afin de pouvoir réaliser correctement la scission de la société, dans le cadre de la régionalisation, il est nécessaire de transférer les biens préfinancés à la société, avec effet rétroactif à la date de leur acquisition.

Le 29 avril 1992, un acte de transfert a été passé sous réserve d'approbation par le pouvoir législatif, étant donné que le principe du préfinancement déroge aux articles 2 et 11 de la loi du 28 juin 1963 sur la comptabilité de l'État, étant actuellement les articles 2 et 28 de l'arrêté royal du 17 juillet 1991 coordonnant des lois sur la comptabilité de l'État.

Par actes du 6 juillet 1992 et du 4 février 1993, ont été rectifiées aux mêmes conditions que celles reprises dans la convention du 29 avril 1992, un certain nombre d'erreurs.

### XXXVII

Sur une parcelle de terrain sise, à 1030 Bruxelles, rue du Progrès 80, cadastrée Schaerbeek, 8<sup>e</sup> division, section E, numéro 2/H/14, d'une superficie de 1ha 48a 42ca et Saint-Josse-ten-Noode, première division, section A, numéro 1/S/4, d'une superficie de 3a 91ca, l'État belge a érigé un bâtiment appelé Centre de Communication Nord, sur lequel la Région de Bruxelles-Capitale a construit ultérieurement plusieurs étages supplémentaires.

ging) in uitvoering van, destijds, artikel 16 van de wet van 14 juli 1976 betreffende de openbare aanbestedingen, van leveringen en diensten.

Vermits deze overeenkomst afwijkt van de artikelen 2 en 28 van het koninklijk besluit van 17 juli 1991 houdende samenordering van de wetten op de Rijkscomptabiliteit (voorheen de artikelen 2 en 11 van de wet van 28 juni 1963 op de Rijkscomptabiliteit) werd ze afgesloten op 24 december 1993, onder voorbehoud van goedkeuring door de wetgevende macht.

### XXXVI

Ten behoeve van de NV « Zeekanaal en Haveninrichtingen van Brussel » werden sinds het einde van de jaren zestig, op het grondgebied van de gemeenten Tisselt, Bornem, Hingene, Kapelle-op-den-Bos, Zemst, Willebroek, Grimbergen, Puurs en Ruisbroek, door de Staat, ministerie van Openbare Werken, verscheidene tientallen verwervingen verricht op basis van prefinancieringsafspraken die nooit formeel werden vastgelegd. Het betreft verwervingen voor een totaal van circa 900 miljoen frank.

De aldus op naam van de Staat verworven goederen werden, in tegenstrijd met de prefinancieringsafspraken, nooit aan de betrokken vennootschap overgedragen. Betrokken goederen werden wel onder de activa van de voormelde vennootschap geboekt.

Teneinde de splitsing van de vennootschap, in het kader van de gewestvorming op een correcte wijze te kunnen doorvoeren is het nodig deze door de vennootschap geprefinancierde goederen, met terugwerkende kracht tot op datum van verwerving, aan haar over te dragen.

Op 29 april 1992 werd de akte van overdracht verleden, onder voorbehoud van goedkeuring door de Wetgevende Macht, omdat het principe van de prefinanciering afwijkt van de artikelen 2 en 11 van de wet op de Rijkscomptabiliteit van 28 juni 1963, thans de artikelen 2 en 28 van de bij koninklijk besluit van 17 juli 1991, gecoördineerde wetten op de Rijkscomptabiliteit.

Bij akte van 6 juli 1992 en 4 februari 1993 werden onder dezelfde voorwaarden als deze opgenomen in de akte van 29 april 1992 een aantal fouten rechtgezet.

### XXXVII

Op een perceel grond gelegen te 1030 Brussel, Vooruitgangstraat 80, gekadaastreerd Schaerbeek 8<sup>e</sup> afdeling, sectie E, nummer 2/H/14 met een oppervlakte van 1ha 48a 42ca en Sint-Joost-ten-Node, eerste afdeling, sectie A, nummer 1/S/4 met een oppervlakte van 3a 91ca, heeft de Belgische Staat een gebouw, genaamd Communicatie Centrum Noord, opgericht waarop het Brussels Hoofdstedelijk Gewest nadien meerdere bijkomende verdiepingen heeft gebouwd.

La première phase des travaux, d'un montant de 2 398 222 759 francs, a été complètement financée par l'État belge, ministère des Communications.

La deuxième phase des travaux d'un montant de 2 584 522 688 francs a été financée par l'État belge, ministère des Communications, à concurrence de 1 333 889 314 francs; par La Poste à concurrence de 70 820 219 francs; par la SNCB à concurrence de 75 731 161 francs et par la Régie des Voies aériennes à concurrence de 1 104 081 994 francs.

La Régie des Voies aériennes finançait ainsi la construction de la totalité des locaux qu'elle allait occuper dans le Centre Communication Nord ainsi que ceux destinés à l'Administration de l'Aéronautique.

Dès 1991, la Région de Bruxelles-Capitale ordonnait l'étude d'un projet de surélévation de quatre niveaux du Centre Communication Nord.

Sa réalisation nécessitait de définir clairement les différents propriétaires concernés et l'étendue de leur propriété.

Le 5 mai 1992, le ministre des Communications remettait au Service des domaines, aux fins de transfert à la Régie des Voies aériennes, une partie du Centre Communication Nord représentant les superficies dont cette dernière avait financé la construction.

L'État belge a transféré la propriété d'une part indivise du Centre de Communication Nord à la Région de Bruxelles-Capitale conformément à l'article 57 de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des communautés et des régions, ainsi que cela résulte d'un arrêté royal du 10 juin 1993.

L'État belge a transféré certaines parties du Centre de Communication Nord à La Poste, ainsi que cela résulte de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques et de l'arrêté royal du 14 septembre 1992 portant approbation du premier contrat de gestion de la Régie des Postes et fixant des mesures relatives à cette Régie.

L'État belge a transféré certaines parties du Centre de Communication Nord à la Société Nationale des Chemins de Fer Belges, ainsi que cela résulte de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques et de l'arrêté royal du 30 septembre 1992 portant approbation du premier contrat de gestion de la Société Nationale des Chemins de Fer Belges et fixant des mesures relatives à cette société.

L'État belge restait alors propriétaire de 35,7 % du Centre Communication Nord représentant la superficie de l'immeuble occupée par la Régie des Voies aériennes et l'Administration de l'Aéronautique.

Ces 35,7 % du Centre Communication Nord ont été transférés à la Régie des Voies aériennes par acte de vente passé le 20 décembre 1994.

De eerste fase van de werken, kostprijs 2 398 222 759 frank, werd volledig door de Belgische Staat, ministerie van Verkeerswezen, gefinancierd.

De tweede fase van de werken, kostprijs 2 584 522 688 frank, werd gefinancierd door de Belgische Staat, ministerie van Verkeerswezen, ten belope van 1 333 889 314 frank; door De Post ten belope van 70 820 219 frank; door de NMBS ten belope van 75 731 161 frank en door de Regie der Luchtwezen ten belope van 1 104 081 994 frank.

De Regie der Luchtwezen financierde aldus de bouw van de totaliteit van de lokalen die zij ging bezetten in het Communicatie Centrum Noord, evenals van die bestemd voor het Bestuur der Luchtvaart.

Vanaf 1991 beval het Brussels Hoofdstedelijk Gewest de studie van een project voor de bouw 4 bijkomende verdiepingen op het Communicatie Centrum Noord.

De verwezenlijking ervan maakte een duidelijke bepaling van de verschillende betrokken eigenaars en van de omvang van hun eigendom noodzakelijk.

Op 5 mei 1992 gaf het ministerie van Verkeerswezen een gedeelte van het Communicatie Centrum Noord, zijnde de oppervlakten waarvan de bouw door de Regie der Luchtwezen gefinancierd werd, aan de Dienst der domeinen over met het oog op de overdracht aan de Regie.

De Belgische Staat heeft, overeenkomstig artikel 57 van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de gemeenschappen en de gewesten, de eigendom van een onverdeeld deel het Communicatie Centrum Noord aan het Brussels Hoofdstedelijk Gewest overgedragen, zoals blijkt uit een koninklijk besluit van 10 juni 1993.

De Belgische Staat heeft bepaalde delen van het Communicatie Centrum Noord overgedragen aan De Post, ingevolge de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven en het koninklijk besluit van 14 september 1992 houdende goedkeuring van het eerste beheerscontract van de Regie der Posterijen en tot vaststelling van maatregelen met betrekking tot die Regie.

De Belgische Staat heeft bepaalde delen van het Communicatie Centrum Noord overgedragen aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, ingevolge de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven en het koninklijk besluit van 30 september 1992 houdende goedkeuring van het eerste beheerscontract van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen en tot vaststelling van maatregelen met betrekking tot deze maatschappij.

De Belgische Staat bleef aldus eigenaar van 35,7 % van het Communicatie Centrum Noord, zijnde de oppervlakte van het onroerend goed bezet door de Regie der Luchtwezen en het Bestuur der Luchtvaart.

Deze 35,7 % van het Communicatie Centrum Noord werd bij akte-verkoop van 20 december 1994 aan de Regie der Luchtwezen overgedragen.

Cet acte se singularisait par le transfert de propriété au jour de l'acte d'une quotité d'un complexe immobilier en l'état et tel que celui-ci existait au 1<sup>er</sup> janvier 1989.

Cette modalité s'est imposée suite au transfert de 52,7 % du Centre Communication Nord, conformément à l'article 57 de la loi spéciale du 16 janvier 1989 précitée, de l'État à la Région de Bruxelles-Capitale et à la réalisation par cette dernière de l'exhaussement de ce complexe à ses frais.

Cette vente a été consentie moyennant le prix de 1 104 081 994 francs payé antérieurement et représentant le montant investi par la Régie des Voies aériennes dans la construction du Centre Communication Nord.

La valeur du bien dépassant le maximum de 50 millions de francs fixé pour les ventes de gré à gré par la loi du 31 mai 1923 modifiée en dernier lieu par la loi-programme du 6 juillet 1989, la vente a été réalisée sous réserve d'approbation par le pouvoir législatif.

### XXXVIII

Par procès-verbal du 24 janvier 1991, le secrétaire d'État ayant à ce moment la Régie des Bâtiments dans ses attributions, a fait remise au Service des domaines de quatre maisons construites sur un terrain de 8a 79ca, sis à Bruxelles, rue Zinner, en vue de la conclusion d'une emphytéose avec la SA « J. Zinner NV ».

La valeur vénale estimée par le Service des domaines s'élève à 110 000 000 de francs.

Par acte du 10 juillet 1995, le droit d'emphytéose a été octroyé, sous réserve d'approbation par le pouvoir législatif, étant donné que la valeur des biens dépasse le maximum fixé par la loi du 31 mai 1923, modifiée en dernier lieu par la loi du 6 juillet 1989.

### XXXIX

La ville de Liège, la Société régionale wallonne du Transport, la Région wallonne (ministère de l'Équipement et des Transports) et l'État belge (Régie des Bâtiments) sont propriétaires de biens sis à Liège composant la Place Saint-Lambert et ses abords.

La ville de Liège, la Société régionale wallonne du Transport et l'État belge (Régie des Bâtiments) ont fait réaliser, depuis plusieurs années, divers ouvrages sous différentes parties de ladite place, à leurs frais.

Le temps passant et les projets évoluant constamment, la répartition des biens entre tous les propriétaires précités n'a plus correspondu au projet d'aménagement retenu et déjà partiellement réalisé.

Deze akte valt op door de eigendomsoverdracht op de dag van de akte van een aandeel van een gebouwencomplex in de staat en zoals het bestond op 1 januari 1989.

Deze modaliteit drong zich op ingevolge de overdracht van de Staat aan het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 52,7 % van het Communicatie Centrum Noord overeenkomstig artikel 57 van de voormelde bijzondere wet van 16 januari 1989, en de verwezenlijking door laatstgenoemde van de verhoging van dit complex op zijn kosten.

Deze verkoop werd gesloten tegen de reeds betaalde prijs van 1 104 081 994 frank, zijnde het door de Regie der Luchtwegen in de oprichting van het Communicatie Centrum Noord geïnvesteerde bedrag.

Aangezien de waarde van het goed het maximum van 50 miljoen frank, bepaald voor de verkopen uit de hand door de wet van 31 mei 1923, laatst gewijzigd door de programmawet van 6 juli 1989, overschrijdt, werd de verkoop afgesloten onder voorbehoud van goedkeuring door de Wetgevende Macht.

### XXXVIII

Bij proces-verbaal van 24 januari 1991 heeft de staatssecretaris die toen de Regie der Gebouwen in zijn bevoegdheden had, aan de Dienst der domeinen vier huizen opgericht op een terrein van 8a 79ca, gelegen te Brussel, Zinnerstraat, overgegeven met het oog op de vestiging van een erfpacht met de NV « J. Zinner NV ».

De door de Dienst der domeinen geschatte verkoopwaarde van de goederen bedraagt 110 000 000 frank.

Bij akte van 10 juli 1995 werd de erfpacht verleend, onder voorbehoud van goedkeuring door de Wetgevende Macht, vermits de waarde van de goederen het maximum overtreft, bepaald bij de wet van 31 mei 1923, laatst gewijzigd bij de wet van 6 juli 1989.

### XXXIX

De stad Luik, de Waalse Vervoersmaatschappij, het Waalse Gewest (ministerie van Infrastructuur en Vervoer), en de Belgische Staat (Regie der Gebouwen) zijn eigenaar van de goederen, gelegen te Luik die de *Place Saint-Lambert* en haar omgeving vormen.

De stad Luik, de Waalse Vervoersmaatschappij en de Belgische Staat (Regie der Gebouwen) hebben op eigen kosten, gedurende meerdere jaren verscheidene werken laten uitvoeren onder verschillende delen van het voormelde plein.

Na verloop van tijd en met de voortdurende evolutie van de projecten, stemde de verdeling van de goederen tussen de eerder vermelde eigenaars niet meer overeen met het weerhouden en reeds gedeeltelijk gerealiseerde ontwerp van aanleg.

Dès lors, conformément au souhait des parties, un acte, contenant trois conventions aux termes desquelles chaque autorité ou organisme public devenait propriétaire divis des terrains et ouvrages nécessaires à la réalisation de sa mission ou de son projet, a été rédigé.

Dans la première de ces conventions, la ville de Liège, la Société régionale wallonne du Transport et la Régie des Bâtiments, annulent purement et simplement les renonciations au droit d'accession prévues par une convention du 26 février 1976 conclue entre la ville de Liège, l'État belge représenté par M. le ministre des Communications et la Régie des Bâtiments pour la réalisation des ouvrages, bâtiments et constructions de la place Saint-Lambert et ses abords à Liège.

À l'issue de cette convention, chacune des parties, en ce compris la Région wallonne, bien qu'elle n'ait financé aucune construction, est ou reste propriétaire de la totalité des ouvrages incorporés aux terrains qui lui appartiennent.

Dans la deuxième de ces conventions, la ville de Liège, la Société régionale wallonne du Transport, la Région wallonne (ministère de l'Équipement et des Transports) et l'État belge (Régie des Bâtiments) procèdent, aux fins de réaliser une nouvelle répartition des biens en fonction de leurs besoins actuels, à des échanges de terrains emportant automatiquement échanges des ouvrages y incorporés.

À l'issue de cette seconde convention, chacune des parties est ou reste propriétaire des terrains dont elle a besoin, pour la réalisation de son objet, en ce compris tous les ouvrages y incorporés en sous-sol.

Dans la dernière convention, la ville de Liège, la Société régionale wallonne du Transport, la Région wallonne (ministère de l'Équipement et des Transports) et l'État belge (Régie des Bâtiments) cèdent la propriété des ouvrages construits dans leur terrain à celui d'entre eux qui les a financés.

À l'issue de cette dernière convention, chacune des parties est propriétaire des ouvrages dont elle a besoin pour la réalisation de son objet.

Ces différentes conventions forment un tout indissociable et n'ont entraîné la débiteur d'aucune somme, conformément au souhait de toutes les parties.

Aux fins de réaliser ces opérations, la Régie des Bâtiments a dressé le 31 mars 1995 un procès-verbal de remise au comité d'acquisition d'immeubles à Liège d'un terrain dénommé « Îlot Sarma » sis Place Saint-Lambert, anciennement Place Maréchal Foch, à Liège, d'une superficie de 1 855,08 m<sup>2</sup>.

Le comité d'acquisition d'immeubles précité a attribué au bien une valeur de 194 783 400 francs.

Cette valeur estimative dépassant le maximum de 50 millions de francs fixé pour les aliénations de gré à gré ou par voie d'échange par la loi du 31 mai 1923 relative à l'aliénation d'immeubles domaniaux modi-

Daarom werd, overeenkomstig de wens van de partijen, een akte opgesteld die drie overeenkomsten bevat, volgens dewelke elke overheid of openbare instelling verdeelde eigenaar werd van de terreinen en werken nodig voor de verwezenlijking van haar opdracht of haar project.

In de eerste van deze overeenkomsten zien de stad Luik, de Waalse Vervoersmaatschappij en de Regie der Gebouwen zuiver en eenvoudig af van de verza-king aan het recht van natrekking, voorzien bij een overeenkomst van 26 februari 1976 afgesloten tussen de stad Luik, de Belgische Staat, vertegenwoordigd door de minister van Verkeerswezen en de Regie der Gebouwen, voor wat betreft de verwezenlijking van werken, gebouwen en constructies op de *Place Saint-Lambert* en haar omgeving te Luik.

Ten gevolge van deze overeenkomst is of blijft elke partij, met inbegrip van het Waalse Gewest, niettegenstaande het geen enkele constructie gefinancierd heeft, eigenaar van het geheel van de werken ingelijfd bij de terreinen die hun toebehoren.

In de tweede van deze overeenkomsten gaan de stad Luik, de Waalse Vervoersmaatschappij, het Waalse Gewest (ministerie van Infrastructuur en Vervoer) en de Belgische Staat (Regie der Gebouwen) teneinde tot een nieuwe verdeling van de goederen te komen in functie van hun huidige noden, over tot de ruil van terreinen, wat automatisch de ruil met zich brengt van de geïncorporeerde werken.

Ten gevolge van deze tweede overeenkomst is of blijft elke partij eigenaar van de terreinen die zij nodig heeft voor de verwezenlijking van haar doel, met inbegrip van alle ingelijfde werken in de ondergrond.

In de laatste overeenkomst staan de stad Luik, de Waalse Vervoersmaatschappij, het Waalse Gewest (ministerie van Infrastructuur en Vervoer) en de Belgische Staat (Regie der Gebouwen) de eigendom af van de in hun terrein gebouwde werken aan diegene onder hen die ze gefinancierd heeft.

Ten gevolge van deze laatste overeenkomst is elk van de partijen eigenaar van de werken die ze nodig heeft voor de verwezenlijking van haar doel.

Deze verschillende overeenkomsten vormen een ondeelbaar geheel en hebben, overeenkomstig de wens van alle partijen, geen aanleiding gegeven tot het betalen van enige som.

Teneinde deze verrichtingen te verwezenlijken heeft de Regie der Gebouwen op 31 maart 1995 aan het comité tot aankoop van onroerende goederen te Luik een proces-verbaal van overdracht overgemaakt van een terrein, genaamd « *Îlot Sarma* », gelegen *Place Saint-Lambert*, voorheen *Place Maréchal Foch* te Luik, met een oppervlakte van 1 855,08 m<sup>2</sup>.

Het voormelde comité tot aankoop van onroerende goederen heeft aan het goed een waarde van 194 783 400 frank toegekend.

Gelet op het feit dat de geschatte waarde van het goed het maximum bedrag van 50 miljoen frank overschrijdt, voorzien voor onderhandse verkopen of ruilingen in de wet van 31 mei 1923 met betrekking

fiée en dernier lieu par l'article 57 de la loi-programme du 6 juillet 1989, cet acte a été passé le 26 novembre 1996, sous réserve d'approbation par le pouvoir législatif pour les biens aliénés par l'État belge (Régie des Bâtiments).

*Le ministre des Finances,*

J.-J. VISEUR

tot de vervreemding van onroerende domeingoederen, laatst gewijzigd bij artikel 57 van de programwet van 6 juli 1989, werd deze akte verleden op 26 november 1996, onder voorbehoud van goedkeuring door de Wetgevende Macht voor de door de Belgische Staat (Regie der Gebouwen) vervreemde goederen.

*De minister van Financiën,*

J.-J. VISEUR

## AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le ministre des Finances, le 20 janvier 1999, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas un mois, sur un projet de loi domaniale, a donné le 24 février 1999 l'avis suivant :

En vertu de l'article 3, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973 <sup>(1)</sup>, la section de législation du Conseil d'État n'est pas compétente pour donner un avis sur les projets relatifs aux opérations domaniales.

Le projet de loi ne doit donc pas être soumis à l'avis de la section de législation.

La chambre était composée de

MM. :

J.-J. STRYCKMANS, *président de chambre*;

Y. KREINS,  
P. QUERTAINMONT, *conseillers d'État*;

F. DELPERÉE,  
J. KIRKPATRICK, *assesseurs de la section de législation*;

Mme :

J. GIELISSEN, *greffier assumé*.

Le rapport a été présenté par M. J. REGNIER, premier auditeur chef de section. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. P. BROUWERS, référendaire adjoint.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J.-J. STRYCKMANS.

*Le greffier,*

J. GIELISSEN

*Le premier président,*

J.-J. STRYCKMANS

## ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 20 januari 1999 door de minister van Financiën verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste een maand, van advies te dienen over een ontwerp van domaniale wet, heeft op 24 februari 1999 het volgende advies gegeven :

Krachtens artikel 3, § 1, eerste lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973 <sup>(1)</sup>, is de afdeling wetgeving van de Raad van State niet bevoegd om een advies te verlenen over de ontwerpen betreffende domeinverrichtingen.

Het ontwerp van wet moet dus niet *ter fine* voor advies worden voorgelegd aan de afdeling wetgeving.

De kamer was samengesteld uit

HH. :

J.-J. STRYCKMANS, *kamervoorzitter*;

Y. KREINS,  
P. QUERTAINMONT, *staatsraden*;

F. DELPERÉE,  
J. KIRKPATRICK, *assessoren van de afdeling wetgeving*;

Mevr. :

J. GIELISSEN, *toegevoegd griffier*.

Het verslag werd uitgebracht door de heer J. REGNIER, eerste auditeur-afdelingshoofd. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de heer P. BROUWERS, adjunct-referendaris.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer J.-J. STRYCKMANS.

*De griffier,*

J. GIELISSEN

*De eerste voorzitter,*

J.-J. STRYCKMANS

<sup>(1)</sup> « Hors les cas d'urgence spécialement motivés et les projets relatifs aux budgets, aux comptes, aux emprunts, aux opérations domaniales et au contingent de l'armée exceptés, les ministres, les membres des gouvernements communautaires ou régionaux, les membres du Collège de la Commission communautaire française et les membres du Collège réuni visés respectivement aux alinéas 2 et 4 de l'article 60 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, chacun pour ce qui le concerne, soumettent à l'avis motivé de la section de législation, le texte de tous avant-projets de loi, de décret, d'ordonnance ou de projets d'arrêtés réglementaires (...) ».

<sup>(1)</sup> « Buiten het met bijzondere redenen omklede geval van hoogdringendheid en de ontwerpen betreffende begrotingen, rekeningen, leningen, domeinverrichtingen en het legercontingent uitgezonderd, onderwerpen de ministers, de leden van de gemeenschaps- of gewestregeringen, de leden van het College van de Franse Gemeenschapscommissie en de leden van het Verenigd College respectievelijk bedoeld in het derde en het vierde lid van artikel 60 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen, ieder wat hem betreft, aan het met redenen omkleed advies van de afdeling wetgeving de tekst van alle voorontwerpen van wet, decreet, ordonnantie of van ontwerpen van reglementaire besluiten (...) ».

**PROJET DE LOI**

ALBERT II, ROI DES BELGES

*À tous, présents et à venir,*  
SALUT.

Sur la proposition de Notre ministre des Finances,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre ministre des Finances est chargé de déposer, en Notre nom, à la Chambre des représentants, le projet de loi dont la teneur suit :

**Article 1<sup>er</sup>**

La présente loi règle une matière visée à l'article 74, 3°, de la Constitution.

**Art. 2**

Sont approuvées les conventions suivantes :

1. L'avenant du 9 juin 1977 à la convention du 23 janvier 1968 relative aux locaux acquis par l'État dans le complexe érigé sur l'emplacement de l'ancien Hôtel des Postes, place de la Monnaie, à Bruxelles, convention qui a été approuvée par la loi domaniale du 2 juillet 1969 (*Moniteur belge* du 19 juillet 1969). Cet avenant fixe définitivement les postes « à quantités présumées » prévus pour certains travaux et fournitures par l'acte d'acquisition du 23 janvier 1968 et ses deux avenants des 30 décembre 1970 et 28 décembre 1971, régularise des offres approuvées « sous réserve d'approbation ultérieure », détermine définitivement le paramètre relatif aux travaux terminés après le 1<sup>er</sup> octobre 1971, récapitule les offres déposées et approuvées depuis la signature de l'avenant du 28 décembre 1971. Il fixe la part incombant à l'État dans les montants des indemnités de déplacement et des primes des assurances tous risques chantiers. Il règle les questions relatives à la taxe de transmission ainsi qu'à la taxe sur la valeur ajoutée et établit le calcul des sommes dues par l'État à la SA « CDP » en vertu de l'acte d'acquisition et de ses avenants. Enfin, il fixe le montant des douze annuités constantes dues par l'État, à partir de 1977, à 76 187 954 francs.

2. L'acte du 29 novembre 1977 portant vente à la province d'Anvers de divers forts, dans les environs

**WETSONTWERP**

ALBERT II, KONING DER BELGEN

*Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,*  
ONZE GROET.

Op voordracht van Onze minister van Financiën,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze minister van Financiën is gelast het ontwerp van wet, waarvan de tekst hierna volgt, in Onze naam bij de Kamer van volksvertegenwoordigers in te dienen :

**Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 74, 3°, van de Grondwet.

**Art. 2**

Worden goedgekeurd de navolgende overeenkomsten :

1. De bijakte van 9 juni 1977 aan de overeenkomst van 23 januari 1968 met betrekking tot de lokalen die de Staat verkregen heeft in het complex, opgericht op het Muntplein, te Brussel op de plaats van het vroegere *Hôtel des Postes*; deze overeenkomst werd goedgekeurd door de domaniale wet van 2 juli 1969 (*Belgisch Staatsblad* van 19 juli 1969). Deze bijakte legt de posten « met vermoedelijke hoeveelheid » voorzien voor sommige werken en leveringen door de akte van 23 januari 1968 en haar twee aanhangsels van 30 december 1970 en 28 december 1971 definitief vast; zij regulariseert de aanbiedingen goedgekeurd « onder voorbehoud van latere regularisatie », bepaalt op definitieve wijze de parameter betreffende de werken beëindigd na 1 oktober 1971, en recapituleert de aanbiedingen die werden neergelegd en goedgekeurd na ondertekening van de bijakte van 28 december 1971. Zij bepaalt het gedeelte dat ten laste valt van de Staat in de verplaatsingsvergoedingen en de A tot Z-verzekeringspremies. Zij regelt het vraagstuk met betrekking tot de overdrachttaks en de belasting over de toegevoegde waarde en stelt de berekening op van de sommen die door de Staat aan de NV « CDP » moeten betaald worden krachtens de verwervingsakte en haar aanhangsels. Ten slotte wordt het bedrag der twaalf constante annuïteiten verschuldigd door de Staat vanaf 1977, vastgesteld op 76 187 954 frank.

2. De akte van 29 november 1977 houdende verkoop aan de provincie Antwerpen van verscheidene

d'Anvers, d'une superficie totale de 187ha 51a 4ca moyennant le prix de 234 400 000 francs.

3. L'acte du 16 janvier 1978 par lequel l'État belge, ministère de l'Éducation nationale, Fonds des constructions scolaires de l'État, cède à la ville de Gand une parcelle de terrain avec les constructions qui s'y trouvent, d'une superficie de 1ha 73a 90ca, située à Gand, *Martelaarslaan*, en échange de 9 parcelles de terrain, d'une superficie de 3ha 92a 96ca, situées à Gand, *Roosakker*, moyennant paiement par la ville de Gand d'une soulte de 46 945 000 francs.

4. L'acte du 19 décembre 1980 portant vente par l'État belge à la SA « *International Diamond Building* » *Frankrijklei*, 81, à Anvers, d'un domaine d'une superficie de 67a 64ca, situé *Lange Herentalsestraat* et *Lange Kievitstraat* à Anvers, moyennant le prix de 170 millions de francs.

5. L'acte du 29 octobre 1979, concédant un droit d'emphytéose de 99 ans, à la Société de Diversification Belgo-Luxembourgeoise, sur les biens provenant de la SA « *Minière et Métallurgique de Rodange-Athus* », moyennant un canon annuel de 1 500 000 francs.

6. La convention du 22 avril 1981 relative au financement direct par la ville d'Anvers de l'acquisition de 29ha 76a 17ca de terrains, situés sur le territoire de la commune de Stabroek, dont l'expropriation par l'État est prévue par un arrêté royal du 6 février 1981 (*Moniteur belge* du 10 avril 1981).

7. L'acte du 11 janvier 1982 portant vente par l'État belge à la ville de Hasselt d'un domaine d'une superficie totale de 97a 69ca comprenant une partie de la caserne Dusart, moyennant le prix de 61 006 000 francs à verser au profit de l'article 05-63.04-40, littera A — titre IV de la section particulière du budget de la Défense nationale — cession d'immeubles militaires à charge de remploi.

8. L'acte du 22 février 1982 portant vente par l'État belge à la Société de Développement régional pour l'arrondissement de Bruxelles-Capitale de terrains d'une superficie totale de 12ha 87a 60ca équipés d'un pont dénommé pont numéro 37, d'une voirie asphaltée et de six installations de football, situés à Forest (Bruxelles) au lieu dit « Bempt », moyennant le prix de 86 797 100 francs.

9. La convention du 30 septembre 1976 concernant la cession à la Société Nationale du Logement des domaines militaires suivants, situés dans la région bruxelloise :

- 1) Quartier Prince Baudouin (4ha 4a 18ca);
- 2) Quartier Prince Albert (1ha 62a);
- 3) Quartier Rolin (3ha 39a 22ca)
- 4) Quartier Lieutenant Général Médecin Melis (6ha 25a 80ca);
- 5) Caserne « Petit Château » (1ha 17a);
- 6) Arsenal du Charroi (3ha 77a 88ca).

Cette cession est consentie pour le prix total de 2 400 000 000 de francs, payable en six tranches, à

forten in de Antwerpse omgeving met een totale oppervlakte van 187ha 51a 4ca tegen de prijs van 234 400 000 frank.

3. De akte van 16 januari 1978 waarbij de Belgische Staat, ministerie van Nationale Opvoeding, Gebouwenfonds voor Rijksscholen, aan de stad Gent een perceel grond met erop staande gebouwen, groot 1 ha 73 a 90 ca, gelegen te Gent, *Martelaarslaan*, afstaat in ruil voor 9 percelen grond, groot 3ha 92a 96ca gelegen te Gent, *Roosakker*, mits de betaling van een opleg door de stad Gent van 46 945 000 frank.

4. De akte van 19 december 1980 houdende verkoop door de Belgische Staat aan de NV « *International Diamond Building* », *Frankrijklei* 81, te Antwerpen, van een domein van 67a 64ca gelegen aan de Lange Herentalsestraat en de Lange Kievitstraat te Antwerpen, tegen de prijs van 170 miljoen frank.

5. De akte van 29 oktober 1979 waarbij aan de Société de Diversification Belgo-Luxembourgeoise een recht van erfpacht voor 99 jaar wordt toegestaan op de goederen afkomstig van de NV « *Minière et Métallurgique de Rodange-Athus* », middels een canon van 1 500 000 frank per jaar.

6. De overeenkomst van 22 april 1981 betreffende de rechtstreekse financiering door de stad Antwerpen van de aankoop van 29ha 76a 17ca grond gelegen op het grondgebied van de gemeente Stabroek en waarvan de onteigening door de Staat werd voorzien door een koninklijk besluit van 6 februari 1981 (*Belgisch Staatsblad* van 10 april 1981).

7. De akte van 11 januari 1982 houdende verkoop door de Belgische Staat aan de stad Hasselt, van een domein met een totale oppervlakte van 97a 69ca omvattend een gedeelte van de kazerne Dusart, tegen de prijs van 61 006 000 frank, te storten ten bate van artikel 05-63.04-40, littera A — titel IV van de afzonderlijke sectie van de begroting van Landsverdediging — afstand van militaire onroerende goederen onder beding van wederbelegging.

8. De akte van 22 februari 1982 houdende verkoop door de Belgische Staat aan de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij voor het arrondissement Brussel-Hoofdstad van gronden met een totale oppervlakte van 12ha 87a 60ca uitgerust met een brug genaamd brug nummer 37, een geasfalteerde verkeersweg en zes voetbalinstallaties te Vorst (Brussel), wijk « Bempt », tegen de prijs van 86 797 100 frank.

9. De overeenkomst van 30 september 1976 betreffende de afstand aan de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting van de volgende militaire domeingoederen, gelegen in het Brusselse Gewest :

- 1) Kwartier Prins Boudewijn (4ha 4a 18ca);
- 2) Kwartier Prins Albert (1ha 62a);
- 3) Kwartier Rolin (3ha 39a 22ca);
- 4) Kwartier Luitenant-Generaal Dokter Melis (6ha 25a 80ca);
- 5) Kazerne « Klein Kasteeltje » (1ha 17a);
- 6) Voertuigenarsenaal (3ha 77a 88ca).

Deze afstand werd toegestaan tegen de totale prijs van 2 400 000 000 frank, betaalbaar in zes schijven

verser au profit de l'article 630/4A de la section particulière du budget du ministère de la Défense nationale « Cession d'immeubles militaires à charge de remploi ».

10. L'avenant du 26 octobre 1983 à la convention du 18 décembre 1970, relative au financement direct par la firme « Chemie-Union », actuellement SA « Kallo Industries », de l'acquisition d'environ 160ha de terrains à niveler sis à Kallo et à Melsele; cette convention a été approuvée par la loi domaniale du 1<sup>er</sup> juillet 1983 (*Moniteur belge* du 15 juillet 1983).

Par cet avenant, la superficie des biens à transférer à la firme SA « Kallo Industries » est diminuée d'environ 50ha.

11. L'acte du 3 octobre 1983 portant vente aux Communautés européennes des constructions formant un complexe immobilier à usage de bureaux et de parkings, sis à Bruxelles, rue de la Loi 120, à l'exclusion du terrain d'assiette d'une superficie de 9a 78ca, moyennant le prix de 200 000 000 de francs.

12. L'acte du 3 octobre 1983 portant cession aux Communautés européennes, moyennant le prix symbolique de 1 franc, d'un ensemble de terrains d'un seul tenant, d'une superficie de 89a 7ca sis à Bruxelles entre la rue de la Loi, la chaussée d'Etterbeek et la rue Joseph II.

13. L'acte complémentaire du 13 juin 1985 portant révision de la convention du 14 septembre 1967 concernant le financement direct, par la SA « *Verenigde Energiebedrijven van het Scheldeland* », et la SA « *Antwerpse Waterwerken* », des expropriations prévues pour l'érection d'une centrale nucléaire et thermique ainsi que d'une installation de dessalement, sur le territoire de Doel pour une superficie de 77ha 59a 50ca, de Kallo pour 47ha 9a 29ca et de Zwijndrecht pour 23ha 46a 54ca approuvée par l'article 1, 66° de la loi domaniale du 2 juillet 1969 (*Moniteur belge* du 19 juillet 1969).

Par cette convention, la SA « *Antwerpse Waterwerken* » abandonne son droit à l'acquisition des terrains expropriés, au profit de la SA « *Verenigde Energiebedrijven van het Scheldeland* », à condition que cette dernière rembourse ce que la SA « *Antwerpse Waterwerken* » a mis à la disposition en tant que préfinancement.

14. L'avenant du 29 août 1985 à la convention du 22 juillet 1976, relative au financement direct par la SA du « Canal et des Installations maritimes de Bruxelles », de l'expropriation, prévue par l'arrêté royal du 3 avril 1970, des maisons sur les deux rives du canal maritime de Bruxelles, sur le territoire de la commune de Tisselt, en vue de travaux de modernisation; cette convention a été approuvée par la loi domaniale du 1<sup>er</sup> juillet 1983 (*Moniteur belge* du 15 juillet 1983).

15. La convention du 1<sup>er</sup> avril 1986 par laquelle ont été transférées à la SA « Compagnie des Installations maritimes de Bruges » la gestion et la jouissan-

te storten ten bate van artikel 630/4A van de afzonderlijke sectie van de begroting van het ministerie van Landsverdediging « Afstand van militaire onroerende goederen onder beding van wederbelegging ».

10. De bijakte van 26 oktober 1983 aan de overeenkomst van 18 december 1970, betreffende de rechtstreekse financiering door de firma « Chemie-Union », thans NV « *Kallo Industries* », voor de aankoop en de opspuiting van ongeveer 160ha grond gelegen te Kallo en te Melsele; deze overeenkomst werd goedgekeurd door de domaniale wet van 1 juli 1983 (*Belgisch Staatsblad* van 15 juli 1983).

Deze bijakte vermindert de aan de firma NV « *Kallo Industries* » over te dragen goederen met een oppervlakte van ongeveer 50ha.

11. De akte van 3 oktober 1983 houdende de verkoop aan de Europese Gemeenschappen van de constructies van een gebouwencomplex van burelen en parkings, gelegen te Brussel aan de Wetstraat 120, met uitzondering van het bodemvlak van een terrein van 9a 78ca, mits de prijs van 200 000 000 frank.

12. De akte van 3 oktober 1983 houdende de afstand aan de Europese Gemeenschappen, mits de symbolische prijs van 1 frank, van een geheel van aaneengesloten terreinen met een oppervlakte van 89a 7ca gelegen te Brussel tussen de Wetstraat, de Etterbeeksesteenweg en de Jozef II straat.

13. De bijakte van 13 juni 1985 houdende wijziging van de overeenkomst van 14 september 1967 betreffende de rechtstreekse financiering door de NV « *Verenigde Energiebedrijven van het Scheldeland* » en de NV « *Antwerpse Waterwerken* » van de onteigeningen, voorzien voor het oprichten van een nucleaire en thermische centrale, alsmede van een waterontzoutingsinstallatie, op het grondgebied van Doel, voor een oppervlakte van 77ha 59a 50c, van Kallo voor 47ha 9a 29ca en van Zwijndrecht voor 23ha 46a 54ca goedgekeurd door artikel 1, 66° van de domaniale wet van 2 juli 1969 (*Belgisch Staatsblad* van 19 juli 1969).

Door deze overeenkomst ziet de NV « *Antwerpse Waterwerken* » af van haar recht tot verwerving van de onteigende gronden, in het voordeel van de NV « *Verenigde Energiebedrijven van het Scheldeland* », mits terugbetaling door deze laatste van wat door de NV « *Antwerpse Waterwerken* » als prefinanciering ter beschikking werd gesteld.

14. De bijakte van 29 augustus 1985 aan de overeenkomst van 22 juli 1976 betreffende de rechtstreekse financiering door de NV « *Zeekanaal en Haveninrichtingen van Brussel* » voor de onteigening, voorzien door het koninklijk besluit van 3 april 1970, van de huizen op de beide oevers van het zeekanaal van Brussel, op het grondgebied van de gemeente Tisselt met het oog op moderniseringswerken; deze overeenkomst werd goedgekeurd door de domaniale wet van 1 juli 1983 (*Belgisch Staatsblad* van 15 juli 1983).

15. De overeenkomst van 1 april 1986 waarbij aan de NV « *Maatschappij van de Brugse Zeevaartinrichtingen* » het beheer en het genot wordt overgedragen

ce des terrains sis dans le nouveau port de Zeebrugge, y compris l'écluse maritime ainsi que toute l'infrastructure et tous les bâtiments existants ou devant encore être réalisés.

16. L'acte du 12 mars 1987, portant bail emphytéotique par l'État belge à la SA « Foncière du Carrefour de l'Europe » à Bruxelles d'un terrain sis à Bruxelles, au Carrefour de l'Europe, pour une durée de nonante-neuf ans prenant cours à la date de mise à sa disposition des terrains, moyennant une redevance progressive et indexée, outre l'obligation pour le preneur de construire un parking sous ce bien, deux hôtels ainsi qu'un couloir donnant accès à la Gare centrale.

17. L'avenant du 16 décembre 1987 à la convention du 12 mars 1987 portant bail emphytéotique par l'État belge à la SA « Foncière du Carrefour de l'Europe » à Bruxelles de terrains sis à Bruxelles, au Carrefour de l'Europe.

Par cet avenant, la superficie des terrains concédés en emphytéose est augmentée de 42,57 m<sup>2</sup>.

18. L'avenant du 28 avril 1994 à la convention du 12 mars 1987 portant bail emphytéotique par l'État belge à la SA « Foncière du Carrefour de l'Europe » à Bruxelles de terrains sis à Bruxelles, au carrefour de l'Europe.

Par cet avenant sont inclus dans l'emphytéose le tréfonds de la parcelle dénommée « amorce d'un garage souterrain », d'une contenance approximative de 567 m<sup>2</sup> et le tréfonds de la parcelle dénommée « cave Impératrice » ayant une superficie de 294,56 m<sup>2</sup>.

L'avenant adapte le canon emphytéotique.

19. L'acte du 30 décembre 1987 portant bail emphytéotique par l'État belge, Régie des Bâtiments, à la SA « ES-FINANCE » d'un immeuble situé 49-51-53-55, rue Belliard, à Bruxelles, pour une durée de 27 ans, prenant cours le 1<sup>er</sup> avril 1988, moyennant paiement le jour du contrat d'un canon emphytéotique de 1 025 000 000 de francs et les années suivantes d'une redevance symbolique de 1 franc.

20. L'acte du 6 juin 1989 portant bail emphytéotique par l'État belge, à la SC « Les textiles d'Ère » d'une usine textile et de terres situées à Tournai, pour une durée de 99 ans, prenant cours le 1<sup>er</sup> janvier 1988.

21. L'acte du 2 avril 1990 portant vente par l'État belge à la SA « Compagnie de Développement Industriel et Commercial », en abrégé « CODIC », d'une parcelle de terrain de 1ha 13a 61ca sise *Grensstraat* à Machelen (Diegem), moyennant le prix de 76 000 000 de francs.

22. La convention du 19 juillet 1990 concernant le financement direct par la Commission bancaire des expropriations à réaliser sur le territoire de la ville de Bruxelles par le ministère des Finances, pour l'hébergement de la Commission bancaire.

van de terreinen gelegen in het nieuwe havengebied te Zeebrugge met inbegrip van de zeeluis en alle bestaande en nog te verwezenlijken infrastructuur en gebouwen.

16. De akte van 12 maart 1987, waarbij door de Belgische Staat aan de NV « *Foncière du Carrefour de l'Europe* » te Brussel, op een grond, gelegen aan het Europakruispunt te Brussel, een erfpacht wordt toegestaan voor een duur van negenennegentig jaar met ingang vanaf het ter beschikking stellen van de gronden, tegen een progressieve en geïndexeerde jaarvergoeding, benevens de verplichting voor de erfpachter tot het bouwen van een ondergrondse parking, twee hotels, alsmede een toegang tot het Centraal Station.

17. De bijakte van 16 december 1987 aan de overeenkomst van 12 maart 1987 waarbij door de Belgische Staat aan de NV « *Foncière du Carrefour de l'Europe* » te Brussel een erfpacht werd toegestaan op gronden gelegen te Brussel aan het Europakruispunt.

Door deze bijakte wordt de oppervlakte van de in erfpacht gegeven terreinen vermeerderd met 42,57 m<sup>2</sup>.

18. De bijakte van 28 april 1994 aan de overeenkomst van 12 maart 1987 waarbij door de Belgische Staat aan de NV « *Foncière du Carrefour de l'Europe* » te Brussel een erfpacht werd toegestaan op gronden gelegen te Brussel aan het Europakruispunt.

Door deze bijakte worden de ondergrond van het perceel genaamd « Aanvang van een ondergrondse garage » met een benaderende grootte van 567 m<sup>2</sup> en de ondergrond van het perceel genaamd « Keizerinnekelder » met een oppervlakte van 294,56 m<sup>2</sup>, in de erfpacht begrepen.

De bijakte past de canon van de erfpacht aan.

19. De akte van 30 december 1987 houdende vestiging door de Belgische Staat, Regie der Gebouwen ten voordele van de NV « ES-FINANCE » van een erfpacht op een onroerend goed gelegen te Brussel, Belliardstraat n<sup>rs</sup> 49-51-53-55, voor een duur van 27 jaar, ingaande op 1 april 1988, mits betaling bij het sluiten van het contract van een erfpachtvergoeding van 1 025 000 000 frank en van een symbolische vergoeding van 1 frank gedurende de volgende jaren.

20. De akte van 6 juni 1989 houdende een erfpachtverlening door de Belgische Staat aan de CV « *Les textiles d'Ère* » van een textielfabriek en gronden gelegen te Doornik voor een duur van 99 jaar, ingaande op 1 januari 1988.

21. De akte van 2 april 1990 houdende verkoop door de Belgische Staat aan de NV « *Compagnie de Développement Industriel et Commercial* », in het kort « CODIC », van een perceel grond van 1ha 13a 61ca gelegen aan de Grensstraat te Machelen (Diegem), tegen de prijs van 76 000 000 frank.

22. De overeenkomst van 19 juli 1990 betreffende rechtstreekse financiering door de Bankcommissie van de onteigeningen op het grondgebied van de stad Brussel door het ministerie van Financiën, voor de huisvesting van de Bankcommissie.

23. L'acte du 18 septembre 1990, concédant un droit d'emphytéose de 99 ans à la société anonyme Berlaymont, sur l'immeuble « Berlaymont » et ses accès à l'exclusion du terrain sis 200, rue de la Loi, moyennant une redevance calculée de la façon suivante :

- 2 milliards de francs à payer à la Régie des Bâtiments en 1990;
- 1 milliard de francs à payer à la Régie des Bâtiments en 1991;
- 3 000 francs à payer annuellement et pour la première fois en 1992;
- l'exécution par l'emphytéote et à ses frais d'importants travaux de rénovation dans l'immeuble selon le programme qui sera arrêté en accord avec l'occupant et avec la Régie des Bâtiments dont le montant a été estimé à 6,5 milliards de francs.

24. Les actes du 20 novembre 1990 portant vente par l'État belge, Régie des Bâtiments à la province d'Anvers du « *Oud Provinciaal Gouvernementshotel* », situé au *Schoenmarkt* à Anvers, et vente d'une parcelle de terrain et de 3 848/10 000<sup>es</sup> en copropriété de la « *Provinciehuis Antwerpen* », située *Koningin Elisabethlei* à Anvers, pour le prix respectivement de 75 500 000 francs et 270 000 000 de francs.

25. L'acte du 22 novembre 1990 portant vente par l'État belge à la SA « La Société Souveraine », d'un terrain d'une superficie de 49a 31ca 20dma situé avenue des Pléiades à Woluwe-Saint-Lambert, moyennant le prix de 93 millions de francs.

26. L'acte du 23 novembre 1990 portant vente par l'État belge à la SA « *Toyota Motor Europe Marketing & Engineering SA* », d'une parcelle de terrain d'une superficie de 11ha 78a située à Bruxelles et à Zaventem (Woluwe-Saint-Étienne), pour le prix de 1 475 000 000 de francs.

27. L'acte du 23 juin 1988 portant vente à la SA « *Vastgoedmaatschappij België* » d'un terrain de 10a 14ca, sis à Bruxelles entre la rue de la Reine et la rue de l'Ecuyer, moyennant le prix de 85 000 000 de francs.

28. L'acte du 14 mars 1991 portant vente par l'État belge à la SA « *Kazerne Baron Michel* », ayant son siège à Malines, d'une parcelle de terrain avec constructions, d'une superficie de 4ha 46a 75ca, sise à l'angle de la *Liersesteenweg* et de la *Caputsteenstraat*, étant l'ancienne caserne Lieutenant général Baron Michel, pour le prix de 76 500 000 francs.

29. L'acte du 31 mai 1991 octroyant à l'ASBL « Les stations de plein air », un droit d'emphytéose sur le parc Parmentier, sis à Woluwe-Saint-Pierre, pour une durée de 99 ans, moyennant une redevance annuelle de 100 000 francs, rattachée à l'indice des prix à la consommation.

23. De akte van 18 september 1990, waarbij aan de naamloze vennootschap Berlaymont een recht van erfpacht voor 99 jaar wordt toegestaan op het « Berlaymont-gebouw » en zijn toegangswegen met uitsluiting van de grond gelegen aan de Wetstraat 200 tegen een vergoeding, als volgt berekend :

- 2 miljard frank in 1990 te betalen aan de Regie der Gebouwen;
- 1 miljard frank in 1991 te betalen aan de Regie der Gebouwen;
- 3 000 frank jaarlijks te betalen en voor de eerste maal in 1992;
- de uitvoering door de erfpachter en op zijn kosten, van belangrijke renovatiewerken aan het gebouw volgens het programma dat zal bepaald worden in overleg met de bezetter en de Regie der Gebouwen en waarvan het bedrag geschat werd op 6,5 miljard frank.

24. De akten van 20 november 1990 houdende verkoop door de Belgische Staat, Regie der Gebouwen aan de provincie Antwerpen van het oud Provinciaal Gouvernementshotel, gelegen aan de Schoenmarkt te Antwerpen en houdende verkoop van een perceel grond en 3 848/10 000<sup>en</sup> onverdeelde eigendom van het « Provinciehuis Antwerpen », gelegen aan de Koningin Elisabethlei, te Antwerpen tegen de prijs van respectievelijk 75 500 000 frank en 270 000 000 frank.

25. De akte van 22 november 1990 houdende verkoop door de Belgische Staat aan de NV « *La Société Souveraine* », van een grond met een oppervlakte van 49a 31ca 20dma gelegen aan de Plejadenlaan te Sint-Lambrechts-Woluwe, tegen de prijs van 93 miljoen frank.

26. De akte van 23 november 1990 houdende verkoop door de Belgische Staat aan de NV « *Toyota Motor Europe Marketing & Engineering SA* », van een perceel grond, groot 11ha 78a gelegen te Brussel en te Zaventem (Sint-Stevens-Woluwe) tegen de prijs van 1 475 000 000 frank.

27. De akte van 23 juni 1988 houdende verkoop aan de NV « *Vastgoedmaatschappij België* » van een terrein van 10a 14ca, gelegen te Brussel tussen de Koninginnestraat en de Schildknaapstraat, mits de prijs van 85 000 000 frank.

28. De akte van 14 maart 1991 houdende verkoop door de Belgische Staat aan de NV « *Kazerne Baron Michel* », met zetel te Mechelen, van een perceel grond met erop staande gebouwen met een oppervlakte van 4ha 46a 75ca gelegen op de hoek van de Liersesteenweg en de Caputsteenstraat, zijnde de voormalige kazerne Luitenant-generaal Baron Michel, te Mechelen, tegen de prijs van 76 500 000 frank.

29. De akte van 31 mei 1991 waarbij aan de VZW « *Les stations de plein air* », een recht van erfpacht wordt toegestaan op het Parmentier Park, gelegen te Sint-Pieters-Woluwe, voor een duur van 99 jaar, mits een jaarlijkse vergoeding van 100 000 frank, verbonden aan de index der kleinhandelsprijzen.

30. La convention du 27 septembre 1991 par laquelle d'une part l'État belge s'engage à désaffecter des terrains situés à Grâce-Hollogne et à les céder à la Région wallonne et d'autre part, la Région wallonne s'engage à mettre à la disposition de l'État belge les crédits nécessaires à l'acquisition de terrains nécessaires aux besoins du département de la Défense nationale.

31. L'acte du 14 octobre 1991 portant vente par l'État belge à la Communauté flamande d'un bâtiment de 46a 45ca sis 88, rue de Louvain, rue de la Presse, rue de la Croix de Fer et rue du Nord, à Bruxelles, pour un prix de 580 millions de francs.

32. L'acte du 14 novembre 1991 portant vente par l'État belge à la Province de Limbourg d'un bâtiment de 1ha 40a 1ca sur le Campus universitaire, sis *Agoralaan* à Diepenbeek, pour un prix de 65 millions de francs.

33. L'échange entre l'État belge et la ville de Bruxelles, moyennant une soulte de 66,5 millions de francs à payer par celle-ci, de l'ilot sis à Bruxelles entre la rue Joseph II, la rue Saint-Quentin, la rue Stévin et la rue du Taciturne (appartenant à l'État belge) contre les rez-de-chaussée commerciaux du Palais des Beaux-Arts (appartenant à la ville de Bruxelles), échange constaté par un jugement du tribunal de première instance de Bruxelles, du 9 janvier 1992, signifié le 2 juin 1992.

34. La convention conclue le 7 septembre 1992 par laquelle l'État belge et la Région de Bruxelles-Capitale ont accordé aux Communautés européennes un droit d'emphytéose sur un terrain sis à Bruxelles (Haren), *Houtweg*, pour une durée de 99 ans, moyennant une redevance annuelle d'un écu.

35. La convention du 24 décembre 1993 entre l'État belge et la Société nationale des Chemins de fer belges relative au déplacement d'installations militaires (*pipelines* ou oléoducs OTAN) pour la construction des voies de chemin de fer du train à grande vitesse (TGV) sur l'ensemble du territoire belge.

36. L'acte du 29 avril 1992 et les actes rectificatifs du 6 juillet 1992 et du 4 février 1993, portant transfert, sous réserve d'approbation par le pouvoir législatif, par l'État belge à la SA du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles, en exécution d'accords de préfinancement, de biens situés sur le territoire des communes de Tisselt, Bornem, Hingene, Kapelle-op-den-Bos, Zemst, Willebroek, Grimbergen, Puurs et Ruisbroek.

37. L'acte du 20 décembre 1994 portant vente par l'État à la Régie des Voies aériennes d'une quotité de 35,7 % en pleine propriété du complexe dénommé « Centre Communication Nord » situé rue du progrès à 1030 Bruxelles, en l'état et tel que celui-ci existait

30. De overeenkomst van 27 september 1991, waarbij, enerzijds, de Belgische Staat zich verbindt terreinen gelegen te Grâce-Hallogne te desaffacteren en ze af te staan aan het Waalse Gewest en, anderzijds, het Waalse Gewest zich verbindt de kredieten nodig voor de verwerving van terreinen, noodzakelijk voor de behoeften van het departement van Landsverdediging, ter beschikking van de Belgische Staat te stellen.

31. De akte van 14 oktober 1991 houdende verkoop door de Belgische Staat aan de Vlaamse Gemeenschap van een gebouw met een oppervlakte van 46a 45ca gelegen aan de Leuvenseweg 88, de Drukpersstraat, de Ijzerenkruisstraat en de Noordstraat te Brussel, tegen de prijs van 580 miljoen frank.

32. De akte van 14 november 1991 houdende verkoop door de Belgische Staat aan de Provincie Limburg van een gebouw met een oppervlakte van 1ha 40a 1ca op de Universitaire Campus, gelegen aan de Agoralaan te Diepenbeek, mits de prijs van 65 miljoen frank.

33. De ruil tussen de Belgische Staat en de stad Brussel, mits het betalen van een opleg van 66,5 miljoen frank door deze laatste, van een « eilandje » gelegen te Brussel tussen de Jozef II straat en Saint-Quentinstraat, de Stevinstraat en de Willem de Zwijgerstraat (toebehorende aan de Belgische Staat) tegen het handelsgelijkvloers van het Paleis voor Schone Kunsten (toebehorende aan de stad Brussel); ruil vastgesteld door een vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Brussel van 9 januari 1992, betekend op 2 juni 1992.

34. De overeenkomst gesloten op 7 september 1992 waardoor de Belgische Staat en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest aan de Europese Gemeenschappen een recht van erfpacht hebben toegekend op een terrein gelegen te Brussel (Haren), *Houtweg*, voor een duur van 99 jaar, mits een jaarlijkse vergoeding van één ecu.

35. De overeenkomst van 24 december 1993 afgesloten tussen de Belgische Staat en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen betreffende de verplaatsing van militaire inrichtingen (NAVOpijpleidingen) vereist voor de aanleg van de hogesnelheidslijn (HSL) op het volledige Belgische grondgebied.

36. De akte van 29 april 1992, en de verbeterende akten van 6 juli 1992 en 4 februari 1993, houdende overdracht, onder voorbehoud van goedkeuring door de wetgevende macht, door de Belgische Staat aan de NV Zeekanaal en Haveninrichtingen van Brussel, ter uitvoering van prefinancieringsafspraken, van goederen gelegen op het grondgebied van de gemeenten Tisselt, Bornem, Hingene, Kapelle-op-den-Bos, Zemst, Willebroek, Grimbergen, Puurs en Ruisbroek.

37. De akte van 20 december 1994 houdende verkoop door de Staat aan de Regie der Luchtwegen van een aandeel van 35,7 % in volle eigendom van het complex genaamd « Communicatie Centrum Noord » gelegen Vooruitgangstraat te 1030 Brussel, in de

au 1<sup>er</sup> janvier 1989, moyennant le prix de 1 104 081 994 francs payé antérieurement et représentant le montant investi par ladite Régie dans la construction du Centre Communication Nord.

38. L'acte du 10 juillet 1995 par lequel l'État belge a consenti à la SA « J. Zinner NV » à Bruxelles, un droit d'emphytéose sur quatre maisons d'habitation sises à Bruxelles, rue Zinner 3/3a, 5, 7 et 9, pour une durée de 99 ans prenant cours à la date de la réalisation de la condition suspensive par l'obtention, par l'emphytéote du permis nécessaire définitif, exécutoire et inconditionnel l'autorisant à construire sur le bien donné en emphytéose un ou plusieurs bâtiments avec parkings d'une superficie nette à louer d'au moins 3 000 m<sup>2</sup>, moyennant un canon dégressif et indexé de : 55 000 000 de francs la première année; 5 500 000 francs de la deuxième à la sixième année; 1 375 000 francs de la septième à la nonante-neuvième année.

39. L'acte du 26 novembre 1996 dénommé « Conventions relatives à la Place Saint-Lambert et abords à Liège » en vertu duquel l'État belge, Régie des Bâtiments, devient propriétaire divis de biens nécessaires à la réalisation de sa mission sur le site composé de la Place Saint-Lambert et de ses abords à Liège.

Donné à Bruxelles, le 9 mars 1999.

**ALBERT**

PAR LE ROI,

*Le ministre des Finances,*

J.-J. VISEUR

staat en zoals het bestond op 1 januari 1989, tegen de reeds betaalde prijs van 1 104 081 994 frank, zijnde het door de voornoemde Regie geïnvesteerde bedrag in de oprichting van het Communicatiecentrum Noord.

38. De akte van 10 juli 1995 waarbij door de Belgische Staat aan de NV « J. Zinner NV », te Brussel een erfpacht wordt toegestaan op vier woonhuizen te Brussel, Zinnerstraat 3/3a, 5, 7 en 9 voor een duur van 99 jaar beginnende op de datum van de verwezenlijking van de opschortende voorwaarde van het bekomen, door de erpachtnemer, van de nodige definitieve, uitvoerbare en onvoorwaardelijke vergunningen die de erpachtnemer toelaten op het in erfpacht gegeven goed één of meerdere gebouwen, met bijhorende parkings, te bouwen met een netto te verhuren oppervlakte van minstens 3 000 m<sup>2</sup>, tegen een degressieve en geïndexeerde canon van : 55 000 000 frank voor het eerste jaar; 5 500 000 frank voor het tweede jaar tot en met het zesde jaar; 1 375 000 frank voor het zevende jaar tot en met het negennegentigste jaar.

39. De akte van 26 november 1996 genaamd « Conventions relatives à la Place Saint-Lambert et abords à Liège », krachtens dewelke de Belgische Staat, Regie der Gebouwen, verdeelde eigenaar wordt van de goederen die nodig zijn voor de verwezenlijking van haar opdracht op het terrein bestaande uit de « Place Saint-Lambert » en haar omgeving te Luik.

Gegeven te Brussel, 9 maart 1999.

**ALBERT**

VAN KONINGSWEGE,

*De minister van Financiën,*

J.-J. VISEUR